

**Atti del Consiglio municipale**

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/18 e 5/18), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 20 ottobre 2020, ha emanato le

**SECONDE MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL PROGRAMMA  
DI LAVORO DEL SINDACO E DELL'AMMINISTRAZIONE MUNICIPALE PER IL 2020**

**I**

Nel Programma di lavoro del Sindaco e dell'amministrazione municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2020 ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn.13/19 e 9/20) vengono effettuate le seguenti modifiche e integrazioni:

**RIPARTIZIONE 001 - UFFICIO DEL CONSIGLIO MUNICIPALE E DEL SINDACO = 8.915.257,00 kn**

**CAPITOLO 00101: CONSIGLIO MUNICIPALE = 1.159.500,00 kn**

I mezzi per le esigenze dei programmi del Consiglio municipale sono state diminuite di 29.500,00 kune e le modifiche sono state realizzate nelle attività sotto indicate.

**P 1001: Misure e attività nell'ambito dell'organismo rappresentativo = 1.082.500,00 kn**

**A 100101: Sedute del Consiglio municipale e retribuzioni per gli organismi rappresentativi e di lavoro = 505.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sulle elezioni amministrative.

**Descrizione:** con questi mezzi vengono finanziate le retribuzioni per l'attività dei consiglieri, degli organismi di lavoro del Consiglio municipale, come pure i mezzi per altre uscite, ovvero per le necessità del lavoro del Consiglio municipale. I mezzi per le attività in oggetto vengono diminuite di 10.000,00 kn per i mezzi risparmiati in occasione della Seduta solenne del Consiglio municipale.

**Indicatore di efficienza:** numero di atti emanati in confronto al Piano di lavoro del Consiglio municipale e in rapporto agli obblighi di legge delle unità d'autogoverno locale.

**A 100103: Rapporti con l'estero = 15.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), dichiarazioni sui gemellaggi e delibere sull'adesione ad associazioni internazionali delle città.

**Descrizione:** Questi mezzi sono necessari per gli incontri e gli scambi annuali con le città gemellate, per la partecipazione all'attività dell'Associazione delle città gemellate dell'UE "Douzelage", come pure per la collaborazione con le città amiche di Rovigno. A causa dell'epidemia da COVID-19 i programmi e gli incontri pianificati non verranno realizzati (eccetto quello a febbraio), per questo motivo i mezzi vengono ulteriormente diminuiti di 19.500,00 kn.

**Indicatore di efficienza:** partecipazione agli incontri tradizionali delle città gemellate e collaborazione con altre associazioni di città.

**CAPITOLO 00102: SINDACO = 1.153.650,00 kn**

Nelle Seconde modifiche e integrazioni al Bilancio per il 2020, i mezzi per le esigenze del programma e delle attività del sindaco sono stati diminuiti di 43.000,00 kn nelle attività sotto indicate.

**Programma 1002: Misure e attività nell'ambito dell'organismo esecutivo = 1.153.650,00 kn**

**Attività 100202: Celebrazione di date importanti = 70.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Statuto della Città di Rovinj-Rovigno.

**Descrizione:** i mezzi per la celebrazione di date importanti (festività statali e date importanti della storia della città e altre manifestazioni cittadine che hanno come obiettivo la promozione turistica e culturale della città) sono stati diminuiti di 43.000,00 kn in quanto molte manifestazioni sono state disdette a causa dell'epidemia da COVID-19.

**Indicatore di efficienza:** celebrazione di tutte le date importanti e realizzazione efficiente delle manifestazioni importanti per la comunità locale rovignese, come pure delle festività statali.

**CAPITOLO 3: UFFICIO DEL CONSIGLIO MUNICIPALE E DEL SINDACO = 6.542.107,00 kn**

Rispetto al piano precedente, i mezzi per i programmi e le attività dell'Ufficio del Consiglio municipale e del Sindaco sono aumentati di 80.957,00 kn, e le modifiche sono state realizzate nelle attività sotto indicate.

**Programma 1003: Misure e attività nell'ambito dell'organismo amministrativo = 6.517.579,00 kn****A 100301: lavoro dell'organismo amministrativo = 5.938.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale).

**Descrizione:** detto importo garantisce l'attività regolare e il lavoro di tutti i settori amministrativi dell'amministrazione municipale. Con le Seconde modifiche e integrazioni al Bilancio sono stati aumentati i mezzi di 202.000,00 kune, per i bisogni dei servizi intellettuali e personali nonché le spese dei procedimenti giudiziari.

**Indicatore di efficienza:** realizzazione a tempo debito delle attività e dei compiti inclusi nel programma di lavoro dell'amministrazione cittadina, dell'organismo rappresentativo ed esecutivo della Città di Rovinj-Rovigno.

**K 100301: acquisto dell'attrezzatura per le esigenze dell'amministrazione municipale = 504.579,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale).

**Descrizione:** questo importo assicura l'attrezzamento di tutte le sezioni dell'amministrazione municipale (acquisto di attrezzature informatiche, di comunicazione, d'ufficio, mobili, sistemazione dell'archivio, manutenzione dei veicoli, degli edifici amministrativi, ecc.). Con le Seconde modifiche e integrazioni le uscite sono state diminuite di 85.571,00 kn.

**Indicatore di efficienza:** garantire adeguate condizioni di lavoro ai dipendenti dell'amministrazione municipale.

**P 1041: Sicurezza della comunità = 24.529,00 kn****T 104101: MAI RC = 24.528,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale)

**Descrizione:** con questi mezzi vengono cofinanziati gli alloggi per i poliziotti che vengono inviati in aiuto dalle altre parti della Croazia vista la necessità di fornire maggiore sicurezza per i turisti e i cittadini durante la stagione turistica. Poiché a causa dell'epidemia da COVID-19 la stagione turistica è stata più breve, le spese per i poliziotti inviati in aiuto sono diminuite di 35.427,00 kune ossia all'importo reale speso.

**Indicatore di efficienza:** un maggior numero di agenti di polizia che si occupano della sicurezza della comunità durante la stagione turistica.

**RIPARTIZIONE 003 – SETTORE AMMINISTRATIVO PER L'ECONOMIA, GLI APPALTI PUBBLICI E I FONDI EUROPEI = 7.607.500,00 kn****CAPITOLO 00301 – Settore amministrativo per l'economia, gli appalti pubblici e i fondi europei = 7.607.500,00 kn****P 1006 – Incentivazione dello sviluppo dell'economia = 898.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'incentivazione dello sviluppo della piccola imprenditoria, Legge sull'incentivazione degli investimenti e il miglioramento degli investimenti, Programma di concessione di crediti agli imprenditori e agli artigiani, Regolamento sul tipo di spiagge e condizioni alle quali devono adempiere ("Gazzetta ufficiale", n. 50/95).

**A 100601 – Programmi di sviluppo = 323.000,00 kn**

**Obiettivo generale:** con questa attività si prevede di realizzare analisi e studi ovvero la documentazione per la candidatura di progetti municipale alle fonti di finanziamento esterne (concorsi per i fondi dell'UE e per i concorsi banditi dal Ministero).

L'aumento dei mezzi riguarda il servizio di stesura della documentazione progettuale (Progetto principale e preventivo delle spese) per il progetto Rinnovo e rivitalizzazione di parte del parco dell'Ospedale "Martin Horvat" - Punta Muccia nell'ambito dell'operazione 8.5.2. Programma di sviluppo rurale della RC.

**Indicatore di efficienza:** progetti candidati ai concorsi.

**A 100603 Sovvenzionamento dei tassi di interesse dei finanziamenti imprenditoriali = 50.000,00 kn**

Dall'importo pianificato di 250.000,00 kn per la realizzazione di queste attività i mezzi sono stati diminuiti di 200.000,00 kn. La diminuzione riguarda la riduzione del bisogno di finanziamento dei tassi d'interesse per gli imprenditori in base al Programma di finanziamento di imprenditori e artigiani della Città di Rovinj-Rovigno nel 2020, poiché la maggior parte dei crediti è stata estinta ossia i fruitori hanno estinto i crediti verso le banche. Inoltre, parte dei fruitori ha usufruito della possibilità di congelare il credito a causa dell'epidemia da COVID-19.

**Obiettivo generale:** incentivare lo sviluppo dell'economia tramite programmi di finanziamento in collaborazione con le banche, in modo tale da consentire un accesso più semplice e meno costoso ai finanziamenti tramite il sovvenzionamento dei tassi d'interesse. Agli imprenditori e agli artigiani sono stati offerti tassi d'interesse agevolati, dell'1% o del 2%.

**Indicatore di efficienza:** cofinanziamento dei tassi di interesse di finanziamenti imprenditoriali.

**T 100603: Fondo per gli aiuti e i sussidi per l'imprenditoria durante l'epidemia da COVID-19 = 00.000,00 kn**

I mezzi nell'importo di 150.000,00 kune erano destinati agli imprenditori sotto forma di aiuto per superare la situazione economica sfavorevole causata dall'epidemia da corona virus (COVID-19). Poiché la Città ha continuato l'applicazione delle misure per l'aiuto all'imprenditoria, e agli artigiani sono stati assegnati i mezzi attraverso due inviti pubblici, i mezzi vengono aboliti.

**Obiettivo generale:** aiutare gli imprenditori in difficoltà durante l'epidemia da corona virus (COVID-19).

**Indicatore di efficienza:** numero di sussidi assegnati.

**RIPARTIZIONE 004 - SETTORE AMMINISTRATIVO PER LA PIANIFICAZIONE TERRITORIALE, LA TUTELA DELL'AMBIENTE E IL RILASCIO DEGLI ATTI**  
**1.188.275,00 kn**

**Capitolo 00401 – Settore amministrativo per la pianificazione territoriale, la tutela dell'ambiente e il rilascio degli atti = 1.188.275,00 kn**

**Programma 1011: Stesura dei documenti di assetto territoriale – progetti e studi = 538.275,00 kn**

**A101101: Elaborati della Sovrintendenza alle antichità per il nucleo storico-culturale = 0,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sulla tutela e la salvaguardia dei beni culturali ("Gazzetta ufficiale RC", nn. 69/99, 151/03, 157/03, 100/04, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12, 136/12, 157/13, 152/14, 98/15, 44/17, 90/18 e 32/20)

**Obiettivo generale:** La voce non è stata contrattata poiché non sono stati determinati i confini del prossimo elaborato della soprintendenza dalla Sovrintendenza alle antichità, che sono la base per l'inizio della stesura. La stesura degli elaborati della Sovrintendenza alle antichità continuerà l'anno prossimo.

**Superficie dell'intervento:** 2 ha

**K 101101: Progetto di sistemazione della pavimentazione di Piazza maresciallo Tito e delle piazze circostanti = 538.000.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'edilizia (GU, nn. 153/13, 20/17, 39/19, 125/19).

**Obiettivo generale:** A causa dell'epidemia da COVID-19 nelle Prime modifiche del Bilancio la voce è stata diminuita. Nelle Seconde modifiche del Bilancio la voce viene aumentata per conformarla al Contratto di stesura della documentazione progettistica e a quanto realizzato, ossia non esiste un reale aumento del Contratto. Fino alla fine dell'anno è previsto il rilascio della licenza edilizia.

**Superficie interessata dall'intervento:** 1,35 ha

**Indicatore di efficienza:** attività pianificate realizzate nel periodo definito.

**Termine:** 2020 - 2021

**RIPARTIZIONE 005: SETTORE AMMINISTRATIVO PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO E GLI AFFARI GEODETICI = 12.348.347,00 kn**

**CAPITOLO 00501: SETTORE AMMINISTRATIVO PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO E GLI AFFARI GEODETICI = 12.348.347,00 kn**

**P 1016 Programma: Gestione del patrimonio cittadino – 1.706.240,00 kn**

**A 101602 Attività: SERVIZI GEODETICO-CATASTALI = 250.000,00 kn**

**A 101604 Attività: RISERVA PER GLI IMPIANTI DI PROPRIETÀ DELLA CITTÀ = 806.240,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sulla misurazione statale e il catasto degli immobili, Legge sulla proprietà e altri diritti reali e prescrizioni esecutive.

**Obiettivo generale:** gestione degli immobili di (com)proprietà della Città di Rovigno.

**Obiettivo specifico:** realizzazione di elaborati di parcellazione nel procedimento di risoluzione dei rapporti giuridico-patrimoniali quale base per la costruzione degli impianti dell'infrastruttura comunale per la qual cosa è stata ottenuta la licenza d'ubicazione, il tracciamento dei confini delle particelle nella procedura di realizzazione degli impianti pianificati della Città, ossia la vendita di particelle cittadine conformemente a quanto pianificato; realizzazione di altri supporti geodetici per le esigenze di esecuzione dei lavori come lo sono gli elaborati relativi al tracciamento dei confini delle particelle, tracciamento dei confini degli elementi pianificati sul terreno ed elaborazione dei rilevamenti degli impianti eseguiti, la realizzazione di programmi di progettazione e di risoluzioni di massima, di elaborati per la determinazione delle unità abitative negli edifici, la stesura degli elaborati per la stima degli immobili di proprietà della Città, l'identificazione degli immobili, la stesura dei certificati energetici, varie perizie giudiziarie, pagamento dei conti mensili per la riserva per gli impianti di (com)proprietà della Città, le spese dei procedimenti giudiziari, il risarcimento dei danni alle persone fisiche e giuridiche.

**Indicatore di efficienza:** numero di elaborati realizzati / pagamento della riserva entro il termine previsto / pagamento delle spese e dei risarcimenti danni entro i termini previsti.

**Programma 1018: RAPPORTI GIURIDICO-PATRIMONIALI RELATIVI ALL'EDILIZIA E ALLA SISTEMAZIONE = 10.596.357,00 kn**

**A 101803 Attività: RISOLUZIONE DEI RAPPORTI GIURIDICO-PATRIMONIALI PER GLI IMMOBILI = 9.596.357,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sulla proprietà e altri diritti reali, Legge sull'espropriazione e la determinazione degli indennizzi.

**Obiettivo generale:** Risoluzione di comune accordo dei rapporti giuridico-patrimoniali oppure risoluzione dei rapporti giuridico-patrimoniali presso l'Ufficio dell'amministrazione statale nella Regione Istriana.

Si pianificano nuove risoluzioni dei rapporti giuridico-patrimoniali per l'acquisto di strade, è necessario risolvere i rapporti giuridico-patrimoniali per il futuro immobile dell'Unità pubblica dei vigili del fuoco ed è necessario assicurare il versamento per i contratti stipulati per il pagamento rateale.

**Obiettivo specifico:** Realizzazione dei progetti.

**Indicatore di efficienza:** Numero di progetti realizzati.

**RIPARTIZIONE 006 – SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI COMUNALI E L'EDILIZIA = 67.643.243,00 kn**

**CAPITOLO 00601 – SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI COMUNALI E L'EDILIZIA = 67.643.243,00 kn**

**P 1003 MISURE E ATTIVITÀ NELL'AMBITO DEL SETTORE AMMINISTRATIVO = 650.000,00 kn**

**A 100306 Programmi di efficienza energetica = 120.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'assetto territoriale, Legge sull'edilizia, Legge sull'efficienza energetica.

**Obiettivo:** Conformemente al programma SEAP (Sustainable Energy action Plan) - Piano di sviluppo energetico sostenibile della Città di Rovinj-Rovigno fino al 2020, continuiamo con il progetto iniziato di cofinanziamento dell'efficienza energetica e delle fonti rinnovabili di energia negli edifici pubblici (scuole, asili e altre strutture pubbliche) a fronte della sistematica riduzione del consumo di fonti energetiche negli impianti pubblici e di altro tipo utilizzando la possibilità di aderire ai concorsi a disposizione del Fondo per la tutela dell'ambiente e l'efficienza energetica. L'obiettivo è quello di utilizzare i mezzi a disposizione del Fondo per la tutela dell'ambiente in tutti i programmi a disposizione entro i mezzi assicurati nel bilancio cittadino.

**Compito:** Ridurre il consumo di energia negli impianti e immobili di proprietà della città. L'aumento dell'importo pianificato di 20.000,00 kn per la stesura dei certificati energetici per gli impianti di illuminazione pubblica della Città di Rovinj-Rovigno.

**Termine:** 2020

**Indicatore di efficienza:** Realizzazione del programma di efficienza energetica.

**T 100304 Allacciamenti all'infrastruttura comunale = 235.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'assetto territoriale, Legge sull'edilizia, Legge sulle acque, Legge sull'energia.

**Obiettivo:** Assicurare i servizi dei collaboratori specializzati legati alla preparazione dei progetti e i programmi per la manutenzione e la costruzione degli impianti.

**Compito:** Stesura degli elaborati, delle risoluzioni tecniche, del controllo tecnico e delle perizie legato alla realizzazione delle attività negli impianti di proprietà della città. Aumento dell'importo pianificato di 135.000,00 kn a seguito del pagamento all'azienda HEP dell'indennizzo per l'allacciamento all'infrastruttura del nuovo Giardino d'infanzia Neven a Villa di Rovigno.

**Termine:** 2020

**Indicatore di efficienza:** Allacciamenti effettuati all'infrastruttura comunale e inizio del lavoro del nuovo Giardino d'infanzia Neven a Villa di Rovigno.

**P 1012 PROGETTI, STUDI ED ELABORATI PER GLI IMPIANTI EDILIZI = 1.425.000,00 kn**

**A 101201 Progetti e studi per gli impianti edilizi = 1.425.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'assetto territoriale, Legge sull'edilizia, Legge sugli affari comunali, Legge sulla tutela sul lavoro.

**Obiettivo:** Con la documentazione di progettazione rendere possibile l'ottenimento dell'atto per la costruzione degli impianti dell'infrastruttura comunale che è di competenza dell'autogoverno locale. Si tratta delle aree stradali cittadine, marciapiedi e carreggiate, parcheggi, gli impianti per lo smaltimento delle acque piovane e gli impianti dell'illuminazione pubblica e la continuazione della costruzione di strade nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno.

**Compito:** Redigere i progetti e la documentazione preparatoria conformemente alle prescrizioni positive. Aumento dell'importo pianificato di 300.000,00 kn per modificare la documentazione di progettazione del Progetto principale di sistemazione dello spazio circostante la Chiesa di S.Eufemia a Rovinj-Rovigno in seguito ai ritrovamenti archeologici, stesura della documentazione di progettazione per la strada di via Logo a Villa di Rovigno, stesura della documentazione di progettazione per la costruzione della canalizzazione delle acque piovane con il pozzo di raccolta e il parcheggio in parte di via Tartini e in parte di via Centener a Rovigno, nonché nell'abitato di Valbruna II sud.

**Indicatore di efficienza:** Progetti e documentazione realizzati conformemente al programma a condizione dell'ottenimento della documentazione necessaria e i rapporti giuridico-patrimoniali risolti.

**P 1013 MANUTENZIONE D'INVESTIMENTO DEGLI IMPIANTI = 6.404.550,00 kn**

**T 101305 Piste ciclabili SR5175 Cocaletto-Vestre = 500.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'assetto territoriale, Legge sull'edilizia, Legge sulle strade, Regolamento sull'infrastruttura ciclistica.

**Obiettivo:** Con la manutenzione straordinaria della Strada regionale ŽC 5175, in conformità alla documentazione tecnica redatta dall'Ente regionale per la gestione delle strade, migliorare le condizioni e la sicurezza nel traffico nonché arricchire l'offerta turistica della Città con le piste ciclabili. Condizione per la realizzazione dell'investimento è l'approvazione del Piano finanziario dell'Ente regionale per la gestione delle strade della Regione istriana per il 2020 nonché attuazione dell'appalto pubblico per contrattare i lavori pianificati.

**Compito:** Iniziare i lavori di costruzione delle piste ciclabili e realizzazione nella lunghezza pianificata. L'importo pianificato di 500.000,00 kn per le attività di preparazione della costruzione delle piste ciclabili.

**Termine:** 2021

**Indicatore di efficienza:** Realizzazione dei lavori concordati.

**P 1014 COSTRUZIONE DI IMPIANTI = 43.446.597,00 kn**

**K 101404 Costruzione dell'impianto di gestione dei rifiuti = 10.610.897,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'assetto territoriale, Legge sull'edilizia, Legge sulle strade, Legge sulla gestione sostenibile dei rifiuti, Legge sull'economia comunale.

**Obiettivo:** In conformità con gli atti rilasciati è necessario concludere i lavori iniziati alla bonifica e alla chiusura del primo campo della discarica Laco Vidotto - fase 7a su parte della p.c. 4907/1 nel C.c. Rovigno. Parte dei lavori viene cofinanziata dai mezzi a fondo perduto dell'UE approvati tramite il Ministero della tutela dell'ambiente e dell'energetica e il Fondo per la tutela dell'ambiente e l'efficacia energetica.

**Compito:** Realizzazione dei lavori di bonifica e chiusura del Primo capo della discarica Laco Vidotto - fase 7a e ottenimento del permesso d'uso. Aumento dell'importo pianificato di 65.000,00 kn per l'aumento dei servizi del progetto di controllo nonché dei servizi geodetici di controllo della quantità dei lavori eseguiti

**Termine:** 2020

**Indicatore di efficienza:** Realizzazione dei lavori della 7a fase e ottenimento del permesso d'uso.

**K 101415: Costruzione del giardino d'infanzia di Villa di Rovigno = 9.800.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'assetto territoriale, Legge sull'edilizia, Legge sull'educazione prescolare e l'istruzione, Standard pedagogico nazionale dell'istruzione e della formazione prescolare.

**Obiettivo:** Costruire il nuovo giardino d'infanzia periferico a Villa di Rovigno.

**Compito:** Costruzione dell'edificio del Giardino d'infanzia di Villa di Rovigno e ottenimento di tutti i permessi necessari. Diminuzione dell'importo pianificato di 1.200.000,00 kn in seguito ai risparmi realizzati durante i lavori.

**Termine:** 2020

**Indicatore di efficienza:** Realizzazione dei lavori pianificati e ottenimento di tutti i permessi necessari.

**K 101428: Costruzione e ricostruzione del porto settentrionale S.Pelagio = 15.737.500,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'assetto territoriale, Legge sull'edilizia, Legge sulle strade, Legge sulle acque, Legge sugli affari comunali.

**Obiettivo:** Costruire e ricostruire la parte terrestre del porto settentrionale di San Pelagio. **Compito:** Con la modifica del piano dinamico per i lavori del gruppo 1 - lavori di costruzione del frangionde, è stato reso possibile l'inizio dei lavori del gruppo 2 - costruzione delle dighe e del gruppo 3 - strada d'accesso con il parcheggio nonché controllo tecnico. L'aumento dell'importo pianificato nel bilancio di 4.085.000,00 kn per l'inizio dell'esecuzione dei lavori di costruzione delle dighe e della strada d'accesso con parcheggio nonché del controllo tecnico.

**Termine:** 2021

**Indicatore di efficienza:** Realizzazione dei lavori pianificati di costruzione e ricostruzione del porto settentrionale di San Pelagio.

**Programma 1019 – FABBISOGNI GENERALI DELLE ATTIVITA' COMUNALI = 124.700,00 kn****T 101903 Barriere psicologiche sulle spiagge cittadine = 40.000,00 kn**

**Compito:** collocazione, la manutenzione e la rimozione delle barriere psicologiche sulle spiagge cittadine, conformemente al Regolamento della Capitaneria di porto al fine di assicurare i bagnanti sulle spiagge cittadine. L'importo è stato diminuito in conformità alla realizzazione.

**T 101904 Servizi di identificazione e consulenza = 0.000,00 kn**

**Compito:** i servizi di consulenza, identificazione delle particelle e per le esigenze di lavoro dell'ufficio. Per attuare le misure di risparmio non si pianificano i servizi.

**ILLUMINAZIONE PUBBLICA = 2.203.500,00 kn****A 102004 Illuminazione pubblica decorativa = 165.500,00 kn**

**Compito:** Assicurare i mezzi per la collocazione, la manutenzione e la rimozione dell'illuminazione pubblica decorativa. I mezzi sono aumentati di 120.000,00 kune poiché si pianifica la collocazione dell'illuminazione pubblica decorativa.

**Indicatore di efficienza:** addobbi festivi in base al piano dal 6 dicembre al 6 gennaio.

**P 1023 ALTRE ATTIVITA' COMUNALI = 869.600,00 kn****A 102305 Cofinanziamento della sostituzione di tetti che contengono amianto = 49.600,00 kn**

**Compito:** incentivare ossia cofinanziare la sostituzione dei tetti che contengono asbesto. Onde tutelare la salute delle persone e ridurre l'inquinamento da asbesto, si pianifica di bandire un invito/concorso pubblico con il quale si renderà possibile ai cittadini di realizzare gli incentivi per poter effettuare la sostituzione dei tetti che contengono amianto. L'importo del cofinanziamento è stato diminuito in seguito alle richieste pervenute all'invito pubblico.

I mezzi nell'importo di 20.000,00 kune sono stati utilizzati per lo smaltimento dei rifiuti edili che contengono amianto generati in ambito domestico che si asportano e smaltiscono tramite il cortile di riciclaggio in conformità alle prescrizioni.

**Indicatore di efficienza:** sostituzione dei tetti che contengono amianto.

**P 1024 ATTREZZATURE COMUNALI = 612.000,00 kn****A 102403 Acquisto attrezzature di videosorveglianza per la sicurezza della comunità = 6.500,00 kn**

**Compito:** Introdurre la video sorveglianza nel territorio della città, al fine di ottenere un livello di sicurezza generale, conformemente alle raccomandazioni della SP Rovigno. Si pianifica di attuare questa misura come

aiuto capitale alla ossia di introdurre il sistema di videosorveglianza nei condomini tramite invito pubblico. Diminuzione dell'importo pianificato per il cofinanziamento della videosorveglianza di 13.500,00 kune in conformità con la realizzazione

**Indicatore di efficienza:** cofinanziamento delle attrezzature nell'ambito dei mezzi pianificati.

**RIPARTIZIONE 007 – SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI SOCIALI = 81.434.053,00 kn**

I mezzi per il finanziamento dei programmi, delle attività e dei progetti di competenza del Settore amministrativo per gli affari sociali e dei rispettivi fruitori del bilancio sono pianificati, nell'importo complessivo di 81.434.053,00 kn.

**Quadro dei programmi nell'ambito del Settore:**

		Piano mezzi di bilancio	Fruitori del bilancio mezzi propri	Totale piano
Ripartizione 007	Settore amministrativo per gli affari sociali	49.446.181,00	31.987.872,00	81.434.053,00
Capitolo 1	Settore amministrativo per gli affari sociali	17.214.024,00		17.214.024,00
Programma 1025	Fabbisogni pubblici generali nel settore prescolare	200.000,00		200.000,00
Programma 1026	Fabbisogni pubblici generali nel settore scolastico	2.235.496,00		2.235.496,00
Programma 1027	Fabbisogni pubblici generali nel settore culturale	852.528,00		852.000,00
Programma 1028	Fabbisogni pubblici nella cultura tecnica	20.000,00		20.000,00
Programma 1029	Fabbisogni pubblici nello sport	10.000,00		10.000,00
Programma 1030	Attività dell'Unione sportiva	2.548.000,00		2.548.000,00
Programma 1031	Cofinanziamento SC Valbruna sport	5.049.950,00		5.049.950,00
Programma 1032	Assistenza sociale	4.291.100,00		4.291.100,00
Programma 1033	Fabbisogni pubblici nella sanità	1.411.500,00		1.411.500,00
Programma 1034	Sviluppo della società civile	595.450,00		595.450,00
Capitolo 00702	Asili	13.349.856,00	5.367.037,00	18.716.893,00
Programma 1035	Attività delle istituzioni prescolari	13.349.856,00	5.367.037,00	18.716.893,00

Capitolo 00703	Scuole elementari	5.761.347,00	24.935.939,00	30.697.286,00
Programma 1036	Attività delle scuole elementari	5.761.347,00	24.935.939,00	30.697.286,00
Capitolo 00704	Istituzioni culturali	5.379.592,00	1.092.863,00	6.472.455,00
Programma 1037	Attività delle istituzioni culturali	5.379.592,00	1.092.863,00	6.472.455,00
Capitolo 0070 5	Tutela e salvataggio	7.741.362,00	592.033,00	8.333.395,00
Programma 1038	Protezione civile	323.500,00		323.500,00
Programma 1039	Vigili del fuoco	7.417.862,00	592.033,00	8.009.895,00

**Quadro dei mezzi pianificati per attività:**

Attività/Programma	Descrizione	Piano mezzi di bilancio	Fruitori del bilancio mezzi propri	Totale Piano
Prescolare		13.549.856,00	5.367.037,00	18.916.893,00
Programma 1025	Fabbisogni pubblici generali nel settore prescolare	200.000,00		200.000,00
Programma 1035	Attività delle istituzioni prescolari	13.349.856,00	5.367.037,00	18.716.893,00
Scuole		7.996.843,00	24.935.939,00	32.932.782,00
Programma 1026	Fabbisogni pubblici generali nel settore scolastico	2.235.496,00		2.235.496,00
Programma 1036	Attività delle istituzioni scolastiche	5.761.347,00	24.935.939,00	30.697.286,00
Cultura		6.232.120,00	1.092.863,00	7.324.983,00
Programma 1027	Fabbisogni pubblici generali nel settore culturale	852.528,00		852.528,00
Programma 1037	Attività delle istituzioni culturali	5.379.592,00	1.092.863,00	6.472.455,00
Cultura tecnica		20.000,00		20.000,00
Programma 1028	Fabbisogni pubblici nella cultura tecnica	20.000,00		20.000,00
Sport		7.607.950,00		7.607.950,00
Programma 1029	Fabbisogni pubblici nello sport	10.000,00		10.000,00
Programma 1030	Attività dell'Unione sportiva	2.548.000,00		2.548.000,00

Programma 1031	Cofinanziamento SC Valbruna sport	5.049.950,00		5.049.950,00
Assistenza sociale		4.291.100,00		4.291.100,00
Programma 1032	Assistenza sociale	4.291.100,00		4.291.100,00
Sanità		1.411.500,00		1.411.500,00
Programma 1033	Fabbisogni pubblici nella sanità	1.411.500,00		1.411.500,00
Società civile		595.450,00		595.450,00
Programma 1034	Sviluppo della società civile	595.450,00		595.450,00
Protezione e salvataggio		7.741.362,00	592.033,00	8.333.395,00
Programma 1038	Protezione civile	323.500,00		323.500,00
Programma 1039	Vigili del fuoco	7.417.862,00	592.033,00	8.009.895,00

**RIPARTIZIONE 007: SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI SOCIALI = 79.470.377,00 kn**

I mezzi per il finanziamento dei programmi, delle attività e dei progetti di competenza del Settore amministrativo per gli affari sociali e dei rispettivi fruitori del bilancio sono stati pianificati nell'importo complessivo di 79.470.377,00 kune.

**Capitolo 00701 – SETTORE AMMINISTRATIVO PER GLI AFFARI SOCIALI = 17.214.024,00 kn****Programma 1025: FABBISOGNI PUBBLICI GENERALI NEL SETTORE PRESCOLARE = 200.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'educazione e istruzione prescolare.

**Obiettivo generale:** sviluppo dei progetti che spronano lo sviluppo socio-culturale dei bambini.

**Obiettivo specifico:** spronare i bambini ad includersi nelle attività sportive e culturali.

**Indicatore di efficienza:** programmi realizzati nel periodo pianificato.

Le uscite per la realizzazione del Programma dei fabbisogni pubblici generali nel settore prescolare sono pianificate nell'importo di 200.000,00 kn.

**A 102502 – Celebrazione della Settimana dell'Infanzia e delle festività natalizie e di Capodanno = 200.000,00 kn**

L'importo pianificato non è stato modificato ma è stata effettuata la redistribuzione dei mezzi nell'ambito della presente attività in conformità alle uscite previste fino alla fine dell'anno.

**Programma 1026: FABBISOGNI PUBBLICI GENERALI NEL SETTORE SCOLASTICO = 2.235.496,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'educazione e istruzione nelle scuole elementari e medie superiori, Standard pedagogico nazionale del sistema di educazione e istruzione nelle scuole elementari.

**Obiettivo generale:** integrazione qualitativa dei bambini con difficoltà, rendere possibile alle scuole la realizzazione di varie attività, incoraggiare e rendere possibile la partecipazione degli alunni a varie competizioni, incoraggiare la partecipazione attiva dei bambini nella comunità locale, organizzazione del tempo libero dei bambini, cura della salute dei bambini e adozione delle sane abitudini, sostegno agli alunni e agli studenti nell'istruzione nonché miglioramento delle condizioni di lavoro istruzione professionale.

**Obiettivo specifico:** garantire gli standard aggiuntivi nelle scuole, incentivare il lavoro con i bambini, garantire gli standard e le condizioni ambientali nelle scuole.

**Indicatore di efficienza:** integrazione dei bambini con difficoltà, adempimento delle esigenze della scuola, risultati e successi ottenuti, assegnazione di borse di studio ad alunni e studenti, miglioramento delle condizioni di lavoro degli alunni iscritti alle scuole di avviamento professionale.

Le uscite per la realizzazione del Programma dei fabbisogni pubblici nel settore scolastico sono state pianificate nell'importo di 2.235.496,00 kn.

**A 102601 – Trasporto degli alunni delle scuole elementari = 355.000,00 kn**

I mezzi pianificati sono stati diminuiti di 20.000, 00 kune. Nonostante la diminuzione, l'organizzazione del trasporto degli alunni verrà realizzato in base alle esigenze degli alunni e dell'organizzazione delle lezioni nelle scuole elementari.

**A 102602 – Attività: Città amica dei bambini = 44.000,00 kn**

L'importo pianificato è aumentato per coprire le spese di acquisto delle mascherine per gli alunni delle scuole elementari. Per tutti gli alunni sono state assicurate due mascherine realizzate in base alle direttive dell'HZJZ.

**A 102609 – Attività: Assistenti nell'insegnamento per gli alunni con difficoltà nello sviluppo = 118.010,00 kn**

L'aumento dei mezzi riguarda:

- il cofinanziamento dell'aumento delle spese del progetto "Scuole Inclusive 5+" per il periodo dal 1° settembre 2017 fino alla fine di maggio 2020 nell'importo di 17.400,00 kn,
- il cofinanziamento del progetto con l'importo di 10.000,00 kn in collaborazione con l'associazione "Hoću mogu" per assicurare gli assistenti nell'insegnamento per tre alunni in questo anno scolastico poiché con il bilancio del progetto "Scuole Inclusive 5+" non è possibile finanziare un numero maggiore di assistenti di quelli attuali,
- lo stipendio per l'assistente di un alunno nell'importo di 8.250,00 kn per il quale la documentazione è stata risolta all'inizio di settembre; dopo l'ottenimento del benessere lo stipendio verrà finanziato direttamente e completamente dal bilancio cittadino.

**A 102611 – Attività: Sostegni ad altre istituzioni scolastiche = 32.000,00 kn**

L'importo pianificato è stato conformato con la stima dei mezzi necessari fino alla fine dell'anno.

**K 102602: Attrezzature per le scuole medie superiori = 78.486,00 kn**

L'aumento riguarda i mezzi per l'acquisto della stampante 3D che sono stati assicurati alle scuole per ideare le visiere come protezione dal virus COVID 19. Le visiere sono state assicurate e distribuite agli insegnanti, ai servizi di sicurezza e protezione nonché agli operatori sanitari.

**Programma 1027: FABBISOGNI PUBBLICI GENERALI NEL SETTORE CULTURALE = 852.528,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sulle associazioni, Direttiva sui criteri, le misure e i procedimenti di finanziamento e contrattazione dei programmi e dei progetti di interesse per il bene comune che vengono attuati dalle associazioni.

**Obiettivo generale:** adempimento delle esigenze culturali degli abitanti e degli ospiti della città di Rovigno.

**Obiettivo specifico:** realizzazione delle attività e dei programmi delle associazioni al fine di promuovere i valori culturali, includendo i cittadini nella varie attività delle associazioni, adattamento dei programmi alle nuove circostanze.

**Indicatore di efficienza:** realizzazione delle attività e dei programmi delle associazioni.

Le uscite per la realizzazione del Programma dei fabbisogni pubblici generali nel settore culturale sono state pianificate nell'importo di 852.528,00 kn.

**A 102703 – Programma di celebrazione della Giornata della Città = 0,00 kn**

Il programma relativo alla celebrazione della Giornata della Città non si è svolto (il programma culturale e d'intrattenimento), per questo motivo i mezzi per l'attività non vengono assicurati.

**A 102704 – Editoria = 35.000,00 kn**

In occasione del 100° anniversario del Club di calcio Rovigno è prevista la pubblicazione della monografia che verrà realizzata in collaborazione con il club e l'Unione sportiva.

Con l'importo di 15.000,00 kn verranno coperte le spese di traduzione e revisione del testo.

**A 102705 – Programmi delle associazioni culturali e artistiche = 500.000,00 kn**

L'importo pianificato aumenta di 40.000,00 kn che verrà distribuito alle associazioni culturali che in base alla Delibera provvisoria sul finanziamento del programma delle associazioni che hanno aderito al concorso di finanziamento e nel corso dell'anno hanno svolto le attività in entità minore ossia per quanto possibile.

**K 102701: Acquisto delle attrezzature nella cultura = 115.571,15 kn**

Le presenti uscite sono state realizzate per l'acquisto del nuovo climatizzatore per il teatro Gandusio poiché all'inizio dell'anno c'è stato un guasto al sistema di riscaldamento e raffreddamento.

Provisoriamente il pagamento è stato effettuato dalla Ripartizione 1 del Bilancio, adesso aggiungiamo la voce poiché si tratta di un impianto culturale.

**A 102708: Fondazione dell'istituzione culturale "Casa della batana" = 15.000,00 kn**

I mezzi sono stati diminuiti di 5.000,00 kn poiché il restante importo è sufficiente per le eventuali spese fino alla fine dell'anno.

**Programma 1030: ATTIVITÀ DELL'UNIONE SPORTIVA = 2.548.000,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sullo sport, Legge sulle associazioni, Regolamento sui criteri, le misure e i procedimenti di finanziamento e contrattazione dei programmi e dei progetti di interesse per il bene comune che vengono attuati dalle associazioni.

**Obiettivo generale:** spronare e promuovere la pratica dello sport fin dalla più tenera età, creare le condizioni per l'adempimento delle necessità nelle attività sportive per tutte le età.

**Obiettivo specifico:** indirizzare sistematicamente lo sviluppo dello sport, includendo il maggior numero di bambini, giovani e cittadini nelle attività sportive nelle nuove condizioni.

**Indicatore di efficienza:** realizzazione dei programmi relativi alle competizioni e agli allenamenti, seguire costantemente le attività a causa dell'attuazione delle misure adottate dal comando della protezione civile.

Le uscite per la realizzazione del Programma delle attività dell'Unione sportiva sono state pianificate nell'importo di 2.548.000,00 kn.

**A 103001: Servizio specializzato e Comitato esecutivo dell'Unione sportiva = 290.000,00 kn**

Dai mezzi per il lavoro del servizio specializzato vengono finanziate tutte le spese materiali per il funzionamento dell'Unione sportiva e il loro segretario. Sono stati assicurati i mezzi per tutte le attività degli organismi dell'Unione che formano l'unità operativa insieme al servizio specializzato.

**A 103002: Associazioni sportive = 1.580.000,00 kn**

Dai mezzi pianificati verranno finanziate tutte le associazioni sportive, i membri dell'Unione sportiva, con sede sul territorio della città di Rovinj-Rovigno. I mezzi sono stati pianificati in conformità con le attività dei club sportivi poiché a causa dell'epidemia da COVID-19 e in seguito alla delibera del Comando, i club da marzo a fine giugno non hanno potuto realizzare gran parte delle proprie attività.

I programmi delle associazioni sportive verranno seguiti e finanziati nell'ambito e in base alla struttura delle spese composta dai seguenti elementi:

- personale specializzato,
- spese delle competizioni (quote di iscrizione, spese viaggio dei giudici di gara, registrazione dei concorrenti, ecc.),
- spese di vitto e trasporto alle competizioni,
- spese di alloggio,
- spese per i servizi contabili
- altre spese materiali necessarie per il funzionamento dell'associazione.

Questi mezzi vengono ripartiti nell'ambito della Comunità sportiva in base ai criteri che sono stati accettati dagli organismi della medesima.

#### **A 103006: Progetti congiunti = 673.000,00 kn**

Con i mezzi pianificati nell'importo di 673.000,00 kune vengono finanziate le visite mediche per gli sportivi, l'assicurazione degli sportivi, il perfezionamento professionale dei quadri, il finanziamento di sportivi di spicco e promettenti, il programma per i bambini con esigenze particolari, le manifestazioni sportive organizzate dai club e dalla Comunità sportiva, e per l'utilizzo degli impianti sportivi (palestre). L'aumento riguarda la continuazione delle attività in seguito all'allentamento delle misure epidemiche ossia l'aumento di quasi 53.000,00 kn si riferisce ai mezzi che verranno assicurati dall'affitto dei vani d'affari nell'ambito degli impianti sportivi, il tutto in base alla Delibera sulle modalità di ripartizione/utilizzo dei mezzi realizzati dal canone d'affitto delle singole parti degli impianti sportivi che non vengono utilizzate per le attività sportive dei club. I mezzi di finanziamento di questi programmi verranno versati in rate mensili, in base ad apposite richieste. La Comunità sportiva ha l'obbligo di informare almeno una volta all'anno di come vengono spesi i mezzi e in merito al lavoro svolto.

#### **Programma 1031: COFINANZIAMENTO DELLA SOCIETÀ COMMERCIALE "VALBRUNA SPORT" =5.049.950,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sullo sport

**Obiettivo generale:** creare le condizioni per l'adempimento delle necessità nelle attività sportive per tutte le età.

**Obiettivo specifico:** investimento, miglioramento e manutenzione costante delle infrastrutture sportive.

**Indicatore di efficienza:** accessibilità all'utilizzo degli impianti sportivi alle associazioni e ad altri utenti.

Le uscite per la realizzazione del Programma di cofinanziamento della società commerciale Valbruna sport sono state pianificate nell'importo di 5.049.950,00 kn.

#### **A 103101: Gestione ordinaria della SC Valbruna sport = 1.028.000,00 kn**

Questa società è stata fondata per amministrare, mantenere e costruire gli impianti sportivi nel territorio della nostra città. L'azienda Valbruna sport s.r.l. gestisce la grande palestra di Valbruna, quella della Casa del Pioniere e Mulini, nonché la piscina Delfino, i campi di calcio a Rovigno e a Villa di Rovigno.

Tutti questi impianti sportivi vengono utilizzati dalle associazioni sportive cittadine e gli alunni delle scuole elementari e medie superiori.

I mezzi nell'importo di 1.028.000,00 sono stati diminuiti per la riduzione del lavoro in seguito alle restrizioni legate alle misure epidemiologiche e vengono assicurati per coprire parte delle uscite della Società per la gestione poiché dai mezzi assicurati le spese non si possono coprire del tutto. Inoltre gli impianti vengono utilizzati con frequenza dalle scuole e dalle nostre associazioni.

I mezzi per questa finalità verranno versati alla Valbruna sport s.r.l. in rate mensili identiche in base ad apposite richieste.

#### **A 103102: Manutenzione corrente della palestra scolastica "Ginnasio" = 278.000,00 kn**

Per le spese di funzionamento e manutenzione della palestra sportiva è stato pianificato l'importo di 278.000,00 kune. Queste uscite comprendono le spese di gestione (acqua, luce), varie revisioni delle attrezzature e delle installazioni, ecc. I mezzi vengono diminuiti per la riduzione delle spese poiché dalla metà di marzo la palestra non viene utilizzata per le attività sportive e scolastiche a causa delle misure intraprese dal comando della protezione civile

#### **A 103103: Manutenzione corrente della piscina "Delfino" = 625.000,00 kn**

Con l'importo di 625.000,00 kune verrà assicurata la manutenzione corrente e d'investimento della piscina "Delfino" (spese di corrente elettrica, acqua, acquisto di mezzi per la pulizia della piscina, controllo della qualità dell'acqua e altre spese).

**A 103104: Affitto della piscina coperta = 238.000,00 kn**

Tramite l'affitto della piscina coperta viene resa possibile l'attività dei nuotatori e dei pallanotisti delle nostre associazioni sportive.

I mezzi sono stati diminuiti a causa della sospensione provvisoria delle attività delle associazioni sportive, in conformità alle delibere del comando della protezione civile.

**K 103102: Bocciodromo Stanga = 462.200,00 kn**

Con l'obiettivo di promuovere l'infrastruttura sportiva e su domanda del Club bocciofilo, viene pianificato l'allestimento di una tettoia sopra il bocciodromo di Stanga. I mezzi sono stati aumentati nell'importo di 267.200,00 kn per l'allacciamento dell'impianto all'infrastruttura, la recinzione nonché demolizione dell'esistente impianto e acquisto della nuova casetta per gli spazi del club.

**K 103103: Complesso di piscine sportivo-curative = 929.000,00 kn**

I mezzi pianificati riguardano le spese di modifica e integrazione dei progetti esecutivi e del preventivo spese, di consulenza tecnica in merito al progetto e per la gestione della gara d'appalto relativa alla costruzione e alla sovrintendenza dei lavori contrattati fino ad ora, mentre le altre nuove spese verranno finanziate dal credito.

**T 103101: Manutenzione d'investimento degli impianti sportivi e dell'attrezzatura = 708.700,00 kn**

Per le necessità di manutenzione d'investimento degli impianti e dell'attrezzatura gestiti da questa società, è stato stanziato l'importo di 708.700,00 kn.

Con questo importo è stata pianificata la manutenzione del manto erboso sui campi da calcio di Rovigno e Villa di Rovigno. Inoltre è pianificata la manutenzione dell'illuminazione e i lavori edili e artigianali per la manutenzione di tutti gli impianti sportivi. L'aumento riguarda le spese di energia elettrica per i nuovi punti di misurazione poiché i contratti sono passati dalla Città alla società Valbruna sport s.r.l.

**K 103107: Sistemazione della palestra "Kickboxing" = 198.100,00 kn**

I mezzi sono pianificati per il sanamento d'urgenza del tetto e degli oggetti in latta della palestra di kickboxing.

**Programma 1032: ASSISTENZA SOCIALE = 4.291.100,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sull'assistenza sociale, Legge sulla Croce Rossa della Croazia, Legge sulle associazioni, Regolamento sui criteri, le misure e i procedimenti di finanziamento e contrattazione dei programmi e dei progetti di interesse per il bene comune che vengono attuati dalle associazioni.

**Obiettivo generale:** sussidi per le categorie meno abbienti di concittadini conformemente alla Delibera sull'assistenza sociale della città di Rovigno, prevenzione delle malattie da dipendenza e dei comportamenti devianti dei bambini e dei giovani attraverso il livello primario (laboratori, corsi), secondario (consultori) e terziario (ambulatorio per le malattie da dipendenza), realizzazione delle attività programmatiche delle associazioni, miglioramento delle condizioni di lavoro del consultorio cittadino.

**Obiettivo specifico:** alleviare le difficoltà ai cittadini nella risoluzione dei problemi quotidiani di vita, mantenere il livello raggiunto di tutela sociale dei cittadini, educare i giovani in merito ai danni causati dalle sostanze stupefacenti, sensibilizzare i genitori in merito ai problemi esistenti, tempo libero organizzato, ecc.

**Indicatore di efficienza:** realizzazione dei programmi sociali, assegnazione dei sussidi ai vari utenti, realizzazione delle attività delle associazioni.

Le uscite per la realizzazione del programma dell'Assistenza sociale sono state pianificate nell'importo di 4.291.100,00 kn.

**A 103202: Sussidi per i pensionati = 445.000,00 kn**

Da questi mezzi vengono assicurati i sostegni ai pensionati che percepiscono pensioni basse, conformemente alla Delibera sull'assistenza sociale.

Inoltre, per gli ospiti della Casa di riposo "Domenico Pergolis" sono stati assicurati i pacchi dono in occasione delle festività natalizie e di Capodanno.

I mezzi pianificati sono stati conformati considerato le uscite realizzate e la stima dei mezzi necessari per il versamento dei sussidi nel mese di dicembre. I sussidi per i pensionati rimangono invariati.

**A 103211: Finanziamento della differenza nelle spese abitative = 160.000,00 kn**

Con questi mezzi vengono coperte le spese di affitto per le famiglie che adempiono ai criteri prescritti dalla Delibera sull'assistenza sociale. I mezzi vengono diminuiti poiché viene stimato che fino alla fine dell'anno l'importo di 160.000,00 kn sarà sufficiente per il versamento delle sovvenzioni a tutti i fruitori.

**A 103212: Finanziamento della differenza nel prezzo di pasti caldi = 60.000,00 kn**

Da questi mezzi si sovvenzionano le spese di vitto per gli alunni nelle scuole elementari in conformità alla Delibera sull'assistenza sociale. A causa dell'epidemia da COVID-19 e la sospensione delle lezioni le spese sono state inferiori a quanto pianificato.

**A 103213: Prevenzione delle malattie da dipendenza e del comportamento deviante = 105.000,00 kn**

Da questi mezzi viene finanziato il programma per la lotta contro l'abuso di stupefacenti. L'attività sarà rivolta alla prevenzione tramite l'impegno di collaboratori specializzati che eseguiranno corsi educativi per i genitori, gli insegnanti e gli alunni. Da questi mezzi si finanzierà il lavoro del consultorio cittadino e dell'ambulatorio per le malattie da dipendenza che opera in seno alla Casa della salute di Rovigno. I mezzi vengono diminuiti poiché le ore realizzate nelle scuole a causa della sospensione delle lezioni e la sospensione del lavoro del Consultorio psicologico.

**A 103215: Centro diurno per la riabilitazione Veruda – Pola = 350.000,00 kn**

L'aumento dei mezzi di 25.000,00 kn riguarda le spese del trasporto organizzato con un pulmino per i bambini che utilizzano i servizi del Centro diurno.

**A 103222: Rimborso della differenza nel prezzo di trasporto dei bambini al Centro diurno = 70.000,00 kn**

I mezzi sono stati pianificati in modo tale che fino alla fine dell'anno è garantita la copertura delle spese di trasporto dei bambini che frequentano il Centro diurno "Veruda" di Pola, mentre una parte dei mezzi è indirizzata alla dotazione per il Centro diurno "Veruda" considerato che dall'anno scorso l'istituzione provvede al trasporto con un pulmino. I mezzi vengono diminuiti per la sospensione del lavoro delle istituzioni a causa dell'epidemia da COVID-19.

**Programma 1033 - Programma: FABBISOGNI PUBBLICI NELLA SANITÀ = 1.411.500,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sulla tutela sanitaria, Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sul cibo, Legge sull'igiene del cibo e sui criteri microbiologici per il cibo, Legge sulle associazioni, Regolamento sui criteri, le misure e i procedimenti di finanziamento e contrattazione dei programmi e dei progetti di interesse per il bene comune che vengono attuati dalle associazioni.

**Obiettivo generale:** tutela della salute delle donne, maggior qualità di tutela della salute, migliorare lo standard del pronto soccorso medico, realizzazione delle attività delle associazioni, miglioramento della qualità della vita delle persone malate, miglioramento della qualità dei servizi sanitari e delle condizioni di lavoro delle istituzioni sanitarie.

**Obiettivo specifico:** prevenzione e diagnosi precoce del cancro al seno, accessibilità dei servizi del pronto soccorso medico durante l'anno, elevamento dello standard delle istituzioni sanitarie.

**Indicatore di efficienza:** realizzazione delle visite mammografiche pianificate, indicatori dell'Istituto per la salute pubblica sulle analisi realizzate, prestazione di tempestivo pronto soccorso medico, acquisto di attrezzature e rinnovo delle strutture.

Le uscite per la realizzazione del programma dei fabbisogni pubblici nella sanità sono stati pianificati nell'importo di 1.411.500,00 kn. Nell'ambito del Programma sono state pianificate sei Attività e due Progetti capitali:

**A 103303: Cofinanziamento dell'Equipe del pronto soccorso medico = 338.000,00 kn**

Il cofinanziamento di una parte dei costi per il pronto soccorso medico, ossia per assicurare uno standard elevato in questa attività nell'importo di 338.000,00 kn è stato disposto sull'obbligo di 275.977,00 kn conformemente all'accordo stipulato con la Regione Istriana, mentre l'importo restante viene assicurato dall'Istituto per la medicina d'urgenza al fine di cofinanziare un'equipe aggiuntiva T2 (autista, infermiera/tecnico) durante la stagione estiva. Nel finanziamento dell'equipe T2 partecipano i Comuni di Valle, Gimino e Canfanaro. La diminuzione dei mezzi pianificati nell'importo di 8.000,00 riguarda la quota dei comuni che versano i propri obblighi direttamente all'Istituto per la medicina d'urgenza.

**T 103301: Ospedale generale Pola – attrezzatura = 10.000,00 kn**

I mezzi sono stati assicurati per l'acquisto dei mobili d'ufficio per attrezzare l'ambulatorio urologico in base alla richiesta dell'Ospedale generale Pola.

**Programma 1034: SVILUPPO DELLA SOCIETÀ CIVILE = 595.450,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sulle associazioni, Regolamento sui criteri, le misure e i procedimenti di finanziamento e contrattazione dei programmi e dei progetti di interesse per il bene comune che vengono attuati dalle associazioni.

**Obiettivo generale:** sviluppo della società civile.

**Obiettivo specifico:** incentivare i cittadini ad includersi e a partecipare allo sviluppo della comunità locale.

**Indicatore di efficienza:** realizzazione dei programmi delle associazioni.

Le uscite per la realizzazione del programma di Sviluppo della società civile sono state pianificate nell'importo di 595.450,00 kn.

Nell'ambito del Programma sono state pianificate sette Attività:

**A 103403: Programmi di miglioramento della qualità della vita delle persone anziane = 211.200,00 kn**

Per il guasto ai climatizzatori negli spazi dell'Associazione dei pensionati è stata effettuata la sostituzione e acquistati i nuovi climatizzatori. Per questa finalità bisogna assicurare l'importo di 22.200,00 kn.

**A 103406: Assegnazione diretta di mezzi alle associazioni = 40.000,00 kn**

Sono stati assicurati anche i mezzi per l'assegnazione diretta alle associazioni che svolgeranno attività di interesse cittadino, che per ragioni fondate non sono state pianificate nel programma di lavoro delle associazioni, e che verranno realizzate nel 2020. Ciò è possibile conformemente al menzionato Regolamento a condizione che le singole attività, in base alle richieste, si possono finanziarie fino a 5.000,00 kn, e che i mezzi complessivi per le assegnazioni dirette non superino annualmente l'importo del 5% dei mezzi di bilancio destinati ai programmi delle associazioni. I mezzi vengono aumentati di 10.000,00 kune per le attività delle associazioni che sono state realizzate dopo l'allentamento delle misure epidemiche.

**Capitolo 00702 – GIARDINI D'INFANZIA = 18.716.893,00 kn**

**Programma 1035: ATTIVITÀ DELLE ISTITUZIONI PRESCOLARI = 18.716.893,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'educazione e l'istruzione, Standard pedagogico nazionale dell'educazione e istruzione prescolare

**Obiettivo generale:** garantire le condizioni di lavoro nelle istituzioni prescolari

**Obiettivo specifico:** qualità del servizio di soggiorno dei bambini nelle istituzioni prescolari.

**Indicatore di efficienza:** inclusione dei bambini nelle istituzioni prescolari, realizzazione di quanto pianificato. Le uscite per la realizzazione del programma Attività delle istituzioni prescolari sono state pianificate nell'importo di 18.716.893,00 kn.

**Fruitore del bilancio 34522: Giardino d'infanzia italiano "Naridola" = 3.820.160,00 kn**

**A 103501: Attività regolare dell'istituzione prescolare = 3.545.010,00 kn**

È stata effettuata la conformazione dei mezzi pianificati in conformità con le necessità fino alla fine dell'anno solare. La differenza sul conto per gli stipendi per l'attività regolare verrà utilizzata per il tirocinante che potrà ultimare il tirocinio che è stato interrotto a causa dell'epidemia da coronavirus. Il tirocinante sostituisce gli educatori e facilita l'attività regolare dell'istituzione.

**A 103503: Programma per i bambini delle minoranze nazionali = 81.750,00 kn**

Il Ministero della scienza e dell'istruzione assicura con apposita Delibera i mezzi per la realizzazione del programma per i bambini che frequentano le istituzioni delle minoranze nazionali. I mezzi vengono assegnati all'istituzione tramite il bilancio del Fondatore. Il Piano è stato conformato ai mezzi approvati in conformità con la Delibera del Ministero.

**A 103504: Programma prescolare = 4.800,00 kn**

Il Ministero della scienza e dell'istruzione assicura, con apposita Delibera, i mezzi per l'attuazione del programma prescolare che vengono assegnati alle istituzioni tramite il bilancio del Fondatore. Il Piano è stato conformato ai mezzi approvati in conformità con la Delibera del Ministero.

**A 103513: Insegnanti di sostegno per i bambini con difficoltà nello sviluppo = 97.600,00 kn**

I mezzi sono stati diminuiti a causa della sospensione dell'attività delle istituzioni prescolari nel mese di marzo e aprile.

Inoltre sono stati pianificati i mezzi nell'importo di 9.600,00 kn dal Bilancio statale in base alla Delibera del Ministero della scienza e dell'istruzione con i quali l'istituzione assicura i mezzi per i bambini con difficoltà nello sviluppo.

**Fruitore del bilancio 34547: Giardino e nido d'infanzia "Neven" = 14.896.733,00 kn**

**A 103506: Attività regolare dell'istituzione prescolare = 14.631.243,00 kn**

I mezzi pianificati sono stati aumentati di 899.787,00 kn. Oltre alla conformazione del piano, sono stati previsti dei mezzi aggiuntivi nell'importo di 435.000,00 kn per l'assunzione di due educatrici, dell'addetta

alle pulizie e della cameriera a tempo indeterminato, e due educatrici a tempo determinato che lavorano nel gruppo dei bambini che sono rimasti nel “vecchio” impianto dell’asilo.  
Il restante importo si riferisce all’aumento delle entrate proprie che vengono distribuite nelle voci delle uscite.

**A 103508: Insegnanti di sostegno per i bambini con difficoltà nello sviluppo = 130.000,00 kn**

I mezzi sono stati aumentati di 60.000,00 kn per assicurare gli aiutanti nel gruppo per tutti i bambini con difficoltà nello sviluppo.

**A 103509: Programma prescolare = 25.440,00 kn**

Il Ministero della scienza e dell’istruzione assicura, con apposita Delibera, i mezzi per l’attuazione del programma prescolare che vengono assegnati alle istituzioni tramite il bilancio del Fondatore.

**A 103510: Programma per i bambini con difficoltà nello sviluppo = 24.000,00 kn**

Il Ministero della scienza e dell’istruzione assicura, con apposita Delibera, i mezzi per l’attuazione del programma prescolare che vengono assegnati alle istituzioni tramite il bilancio del Fondatore.

**T 103502: Sezione periferica di Lamanova = 60.000,00 kn**

I mezzi pianificati sono stati diminuiti di 5.000,00 kn poiché l’affitto mensile non è stato pagato al 100% durante la sospensione del lavoro dell’istituzione.

**Capitolo 00703: SCUOLE ELEMENTARI = 30.697.286,00 kn**

**Programma 1036: ATTIVITÀ DELLE SCUOLE ELEMENTARI = 30.697.286,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull’educazione e istruzione nelle scuole elementari e medie superiori, Standard pedagogico nazionale del sistema di educazione e istruzione nelle scuole elementari.

**Obiettivo generale:** instaurare il sistema di qualità dell’educazione e istruzione obbligatoria conformemente agli standard pedagogici, garantire gli standard aggiuntivi (soggiorno prolungato, collaboratori specializzati).

**Obiettivo specifico:** garantire condizioni qualitative per la realizzazione del piano e programma d’insegnamento delle scuole, nonché servizi e contenuti aggiuntivi per gli alunni, soprattutto delle classi inferiori delle scuole elementari durante l’orario di lavoro dei genitori.

**Indicatore di efficienza:** far fronte regolarmente alle spese delle scuole, svolgimento indisturbato del processo educativo-istruttivo, accessibilità dei servizi aggiuntivi, realizzazione della qualità del lavoro della scuola.

Le uscite per la realizzazione del programma Attività delle scuole elementari sono stati pianificate nell’importo di 30.697.286,00 kn.

**Fruitore del bilancio 11453 – SEI Bernardo Benussi = 5.835.972,00 kn**

**A 103601: Funzioni decentralizzate = 4.449.715,00 kn**

È stata effettuata la conformazione dei mezzi pianificati nella parte che riguarda gli stipendi ai dipendenti in conformità agli atti nei quali è prescritta la modalità di calcolo dello stipendio nonché degli indennizzi per i dipendenti della scuola. Inoltre è stata effettuata la conformazione delle uscite delle funzioni decentralizzate in modo tale da stimare gli importi pianificati in base alla spese realizzate e pianificate fino alla fine dell’anno.

**A 103602: Soggiorno prolungato per i bambini nella scuola = 520.300,00 kn**

È stata effettuata la conformazione dei mezzi in modo tale da diminuire i mezzi di 2.700,00 kn.

**A 103603: Pedagogo scolastico = 64.000,00 kn**

L’aumento di 8.000,00 kn si riferisce alle spese per lo stipendio per le supplenze durante il periodo di utilizzo del permesso per maternità

**A 103604: Comitato scolastico = 6.000,00 kn**

È stata effettuata la conformazione del piano con le spese realizzate.

**A 103605: Programmi e attività della scuola = 396.654,00 kn**

Dal bilancio cittadino verranno finanziate con 11.500,00 kn le seguenti attività pianificate dal Piano e programma annuale e dal Curriculum scolastico:

- Pubblicazione del giornalino scolastico “Scriviamo insieme” 6.000,00 kn
- Trasporto alle ore di lezione fuori dalle aule 5.500,00 kn

I mezzi pianificati nell'ambito della presente attività e che si riferiscono ai mezzi propri sono stati diminuiti poiché a causa dell'epidemia da COVID-19 non verranno organizzate le attività sportive a livello regionale e nemmeno dall'Unione italiana.

**K 103601: Attrezzamento dei vani = 136.153,00 kn**

E' stata effettuata la conformazione in considerazione delle fonti delle entrate dalla quali si finanziano le presenti uscite. I mezzi del bilancio nell'importo di 34.900,00 kn sono stati ripartiti al attrezzatura e ai mobili per l'ufficio nonché al programma per la fatturazione elettronica.

**T 103603: Assistenti - Scuole Inclusive 5+ = 155.150,00 kn**

E' stata effettuata la conformazione dei mezzi pianificati in conformità con le spese realizzate e pianificate fino alla fine dell'anno.

**T 103605: La Croazia per i bambini - alimentazione degli alunni = 4.000,00 kn**

I mezzi pianificati sono stati diminuiti perché fino alla fine dell'anno non si aspettano entrate su questa base.

**Fruitore del bilancio 11461 – SE Vladimir Nazor = 9.318.324,00 kn**

**A 103606: Funzioni decentralizzate = 6.958.221,00 kn**

La diminuzione dei mezzi decentralizzati nell'importo di 28.000,00 in determinati conti per la diminuzione delle necessità:

- Conto 3211 – diminuzione di 10.000,00kn – meno viaggi di lavoro
- Conto 3213 – diminuzione di 3.000,00 kn – meno abilitazioni professionali
- Conto 3225 – diminuzione di 5.000,00 kn – richiesta minore di inventario minuto
- Conto 3231 – diminuzione di 8.000,00 kn – diminuzione delle spese di trasporto degli alunni alle lezioni all'aperto
- Conto 3239 altri servizi - diminuzione di 2.000,00 kn – numero minore di servizi del pianificato

Le spese dei viaggi di lavoro e delle abilitazioni professionali sono diminuite mentre le abilitazioni professionali si sono svolte prevalentemente on line.

Le spese del telefono e del trasporto sono diminuite poiché le lezioni all'aperto e le gite non si sono svolte.

Nella fonte 511 Calcolo centrale degli stipendi l'importo totale rimane lo stesso ma le spese lorde per gli stipendi e i contributi sugli stipendi, le uscite per i dipendenti e gli indennizzi per l'assunzione di persone con disabilità tramite il sistema per il Calcolo centrale degli stipendi vanno distribuite diversamente in base ai conti:

- Conto 3111 stipendio per il lavoro regolare – diminuzione di 25.000,00 kn – non c'è l'aumento della base fino al 1° gennaio 2021,
- Conto 3121 altre uscite per i dipendenti – aumento di 30.000,00 kn per l'aumento degli importi della dotazione integrativa per la fruizione delle ferie e del bonus di Natale (ognuno 250,00 kn/dipendente) nonché del dono per i bambini (100,00kn/per bambino).
- Conto 3132 contributi per l'assicurazione pensionistica obbligatoria - aumento di 3.000,00 kn (16,5% sul lordo 1).
- Conto 3295 tasse e indennizzi – diminuzione di 8.000,00 kn indennizzo per la mancata assunzione di persone con disabilità per le modifiche della Legge sulla riabilitazione professionale e l'assunzione delle persone con disabilità (Gazzetta ufficiale n. 32/20), che è entrata in vigore il 20 marzo 2020, con le quali è stato diminuito l'importo dell'indennizzo se il datore di lavori non assume il numero prescritto di persone con disabilità. L'ammontare dell'indennizzo non si calcola al tasso del 30% ma al tasso del 20% ossia l'indennizzo mensile ammonta a 812,50 kn (4.062,51 x 20%) al posto degli attuali 1.218,75 kn.
- l'importo lordo degli stipendi, dei contributi sugli stipendi e degli altri diritti dei dipendenti verrà aumentato attraverso le seguenti modifiche del piano finanziario.

Dalla fonte 531 si pianifica l'aumento di 1.300,00 kn per il pagamento del tutoraggio per il quale la richiesta di versamento dei mezzi è stata inviata al Ministero della scienza e dell'istruzione nel mese di febbraio 2020. I conti vengono aumentati come segue:

- Conto 3111 stipendio per il lavoro regolare - aumento di 1.100,00 kn
- Conto 3132 contributi per l'assicurazione pensionistica obbligatoria - aumento di 200,00 kn.

**A 103607: Insegnamento cultura fisica e sanitaria = 121.500.00 kn**

L'insegnante di cultura fisica e sanitaria viene finanziato dal fondatore a orario pieno, ma nel periodo nel quale la scuola aveva un numero minore di iscrizioni nell'insegnamento di classe e dopo il passaggio all'insegnamento di materia, la norma degli insegnanti di cultura fisica e sanitaria è stata diminuita all'80%.

Con l'aumento del numero di alunni l'orario dell'insegnante di cultura fisica e sanitaria nell'anno scolastico 2020/2021 ritorna alla vecchia norma e quindi fino al 31 dicembre 2020 è necessario assicurare ulteriori 8.000,00 kn.

**A 103608: Soggiorno prolungato per i bambini nella scuola = 481.500,00 kn**

In base all'Aggiunta al Contratto collettivo per gli impiegati e i dipendenti nei servizi pubblici sono aumentati i diritti materiali (dotazione integrativa per la fruizione delle ferie, il bonus di Natale e il dono per i bambini) ed è necessario pianificare l'aumento del conto 3121 altre uscite per i dipendenti di 1.500,00 kn.

**A 103609: Psicologo scolastico = 154.300,00 kn**

A causa dell'aumento dei coefficienti di cui nella Direttiva sulle denominazioni e i coefficienti di complessità dei lavori nei servizi pubblici e visto l'aumento della base in conformità all'aggiunta per i dipendenti e gli impiegati nei servizi pubblici, sugli stipendi fino al 31 dicembre 2020 per questa attività è necessario aumentare le uscite di 1.800,00 kn.

**A 103610: Logopedista scolastico = 152.400,00 kn**

A causa dell'aumento dei coefficienti di cui nella Direttiva sulle denominazioni e i coefficienti di complessità dei lavori nei servizi pubblici e visto l'aumento della base in conformità all'aggiunta per i dipendenti e gli impiegati nei servizi pubblici, sugli stipendi fino al 31 dicembre 2020 per questa attività è necessario aumentare le uscite a 1.800,00 kn.

**A 103613: Programmi e attività della scuola = 485.900,00kn**

Nell'importo totale è necessario pianificare l'aumento per la presente attività nell'importo di 32.250,00 kn mentre in alcune fonti è necessario effettuare la redistribuzione dei mezzi nei conti.

Nei mezzi del bilancio cittadino non ci sono le modifiche rispetto al piano.

Nella fonte 611 donazioni - è pianificata la diminuzione delle spese di 1.500,00 kn dal conto 3225 e di trasferire gli stessi mezzi all'attività K 103602 Attrezzamento dei vani sul conto 4221 attrezzatura e mobili d'ufficio.

Nella fonte 821 avanzo trasferito è necessario aumentare le uscite sul conto 3232 di 27.000,00 kn in modo tale da diminuire i medesimi sulla stessa fonte e lo stesso conto ma no sull'attività.

**A 103614: Formazione musicale = 154.053,00 kn**

Con le presenti modifiche del piano finanziario è necessario effettuare la redistribuzione dei mezzi nel piano dei conti come segue:

- Conto 3211 viaggi di lavoro- diminuzione di 30.000,0 kn per la diminuzione dei viaggi di lavoro
- Conto 3221 materiale d'ufficio e altre spese materiali - aumento di 5.000,00 kn per l'aumento delle spese per l'acquisto dei disinfettanti
- Conto 3232 servizi di manutenzione corrente e d'investimento - aumento di 6.000,00 kn per le spese di accordatura del pianoforte verticale fino al 31 dicembre 2020
- Conto 3239 altri servizi – diminuito di 6.000,00 kn a favore del conto 3232 servizi di manutenzione corrente e d'investimento
- Conto 3299 altre uscite non menzionate della gestione - diminuito di 2.000,00 kn a favore del conto 3211 materiale d'ufficio e altre spese materiali.

Nella fonte 821 introiti da anni precedenti è necessario diminuire il conto 3232 servizi di manutenzione corrente e d'investimento di 27.000,00 kune a favore del medesimo conto attività A 103613 Programmi e attività della scuola.

**K 103602: Attrezzamento dei vani = 239.750,00 kn**

È stato pianificato l'aumento dei mezzi del bilancio cittadino sul conto 4262 acquisto del programma informatico poiché è necessario acquistare il programma per la fatturazione elettronica (i mezzi si possono destinare dall'attività acquisto dei quaderni attivi dove sono diminuite le uscite per lo stesso importo).

Nella fonte 611 donazioni si pianifica l'aumento sul conto 4221 attrezzatura e mobili d'ufficio di 1.500,00 kn (ridistribuzione dal conto 3225 dall'attività A 103613 programmi e attività della scuola).

Nella fonte 821 è necessaria la diminuzione di 6.750,00 kn che si ridistribuisce nelle attività programmi e attività della scuola A 103613 sul conto 3255 inventario minuto per l'acquisto dei mezzi in base alla riforma del curriculum dai mezzi ricevuti nel mese di dicembre 2019, inoltre la diminuzione sul conto 4123 licenze di 3.750,00 kn, sul conto 42217 strumenti e attrezzature diminuzione di 10.000,00 kn mentre il conto 4241 libri aumenta di 7.000,00 kn per l'acquisto dei libri per la biblioteca scolastica per i bisogni delle lingue straniere. Per l'acquisto di strumenti musicali per la scuola di musica è necessario redistribuire dal conto 4221 attrezzature e mobili d'ufficio l'importo di 15.000,00 kn dal conto 4226 attrezzatura sportiva e musicale.

**T 103603: Scuole Inclusive 5+ = 130.500,00 kn**

È necessario diminuire le uscite sul conto 3211 viaggi di lavoro di 1.200,00 kn e sul conto 3212 indennizzi per il trasporto, il lavoro all'aperto e la vita separata diminuire di 3.800,00 kn.

**A 103631: Acquisto di quaderni attivi = 127.000,00 kn**

Dalla fonte 111 è necessario diminuire le uscite pianificate di 6.800,00 kn in modo tale da ridistribuire l'importo di 5.000,00 kn per l'acquisto del programma informatico nell'attività K 103602, e la differenza di 1.800,00 kn va pianificata sulla fonte 531 poiché il Comune di Valle finanzia l'acquisto dei quaderni attivi per gli alunni dal proprio territorio.

**T 103614: Sistemazione delle aule = 67.000,00 kn**

Le spese sono diminuite di 20.000,00 kn poiché un muro divisorio non verrà demolito.

**Fruitore del bilancio 11470 – SE “Juraj Dobrila” = 15.542.990,00 kn****A 103618: Funzioni decentralizzate = 10.396.318,00 kn**

Alle funzioni decentralizzate è stata conformata la situazione reale in base alla Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento per il 2020, e le stesse sono state diminuite di 47.850,00 kn.

Per la stessa attività sono stati pianificati i mezzi per il materiale d'ufficio nell'importo di 5.500,00 kn finanziati dal Ministero della scienza e dell'istruzione nell'ambito del progetto “Aula senza muri”.

Sono stati diminuiti gli indennizzi e gli altri diritti per i dipendenti, come pure l'indennizzo per la mancata assunzione di persone con disabilità nell'importo di 140.500,00 kn.

Dalla stessa attività dalla fonte 821 (dall'avanzo trasferito) sono stati aumentati i mezzi per l'acquisto di materiale d'ufficio dal Ministero della scienza e dell'istruzione nell'importo di 3.000,00 kn.

**A 103619: Insegnamento cultura fisica e sanitaria = 55.900,00 kn**

I mezzi vengono aumentati di 200,00 kn visto l'Accordo sull'aggiunta agli stipendi per il 2020.

**A 103620: Soggiorno prolungato per i bambini nella scuola = 745.800,00 kn**

I mezzi vengono aumentati visto l'Accordo sull'aggiunta agli stipendi per il 2020 e le altre uscite per i dipendenti nell'importo di 2.600,00 kn sulla fonte 531 (soggiorno prolungato a Valle) e diminuiti alla fonte 111 di 36.950,00 kn poiché a causa dell'epidemia da COVID-19 e della diminuzione del lavoro la dipendente che lavorava a orario ridotto in cucina ha cessato di lavorare.

**A 103621: Psicologo scolastico = 133.700,00 kn**

I mezzi vengono aumentati di 1.600,00 kn visto l'Accordo sull'aggiunta agli stipendi per il 2020.

**A 103622: Uscite materiali in base gli standard aggiuntivi = 45.000,00 kn**

Sono stati diminuiti i mezzi per il versamento delle spese viaggio per i dipendenti nel soggiorno prolungato di 5.000,00 kn. A causa del lavoro dei dipendenti nei mesi estivi, con il finanziamento del materiale d'ufficio e di altro materiale per il soggiorno prolungato i mezzi destinati per il finanziamento del lavoro di 5 (cinque gruppi) sono aumentati di 4.000,00 kn.

**A 103624: Programmi e attività della scuola = 2.035.148,00 kn**

I mezzi del bilancio cittadino sono stati ridimensionati alle uscite reali poiché alcuni progetti non sono stati realizzati a causa dell'epidemia da COVID-19 e il passaggio alle lezioni on line. L'importo è stato diminuito di 16.000,00 kn.

I mezzi propri per la diminuzione delle entrate dalla merenda scolastica sono stati diminuiti di 153.000,00 kn.

Parte dei mezzi dal nuovo progetto Erasmus+ KA1 STEPS sono stati destinati per l'acquisto dei libri della biblioteca scolastica nell'importo di 1.250,00 kn.

Sulla fonte 821 i mezzi sono stati trasferiti sulle spese per l'attrezzatura d'ufficio e i sussidi nell'insegnamento ossia attraverso la presente attività sono stati diminuiti di 3.000,00 kn.

**K 103603: Attrezzamento dei vani = 361.140,00 kn**

Dai mezzi del bilancio sono stati aggiunti i mezzi per l'attrezzamento della classe nella scuola periferica di Villa di Rovigno nell'importo di 34.900,00 kn.

Per l'acquisto della stampante - dello scanner per i bisogni della segreteria nella sede centrale bisogna assicurare l'importo di 6.000,00 kn.

Per il passaggio al sistema delle fatturazioni elettroniche ossia all'ufficio senza carta, si dovrebbe installare il nuovo programma informatico e assicurare l'importo di 4.900,00 kn mentre per la biblioteca scolastica

bisogna acquistare i nuovi libri per soddisfare i criteri per l'applicazione della nuova riforma del curriculum nella 2a, 3a, 6a e 7a classe.

I mezzi propri sono stati diminuiti a nome delle entrate dai servizi offerti e in questo modo le uscite per l'acquisto di attrezzature d'ufficio e altre attrezzature sono diminuite di 8.000,00 kn.

Sulla fonte 531 è stato aggiunto l'importo per l'attrezzatura d'ufficio e informatica nell'importo di 50.900,00 kn finanziato dal MZO per l'acquisto del computer portatile per le scuole periferiche di Villa di Rovigno e Valle.

Sulla fonte 541 è pianificato l'acquisto di libri per la biblioteca scolastica nell'importo di 1.250,00 kn finanziato dal progetto dell'UE Erasmus+ KA1 STEPS.

**T 103610 Progetti correnti: Assistenti "Scuole inclusive 5+" = 384.700,00 kn**

La Scuola, quale partner nel progetto, ha assunto 6 assistenti nelle lezioni/ intermediari di comunicazione professionali per gli alunni con difficoltà nello sviluppo per l'anno scolastico 2020/2021. Nel Piano iniziale ci sono state delle modifiche delle entrate e delle uscite poiché nella prima parte dell'anno sono stati assunti 8 assistenti ossia due persone in più rispetto alla continuazione dell'anno.

**K 103604: Acquisto di libri di testo = 350.000,00 kn**

Per l'acquisto dei libri di testo per l'anno scolastico 2020/2021 che verrà finanziato dal MZO è necessario assicurare l'importo di 350.000,00 kn ossia 165.000,00 kn in più del piano iniziale.

**A 103632: Acquisto di quaderni attivi = 278.300,00 kn**

L'aumento del piano nell'importo di 30.300,00 kn riguarda i mezzi dei comuni di Canfanaro e Valle che hanno assicurato i mezzi per gli alunni dal proprio territorio.

**Capitolo 00704: ISTITUZIONI CULTURALI = 6.472.455,00 kn**

**Programma 1037: ATTIVITÀ DELLE ISTITUZIONI CULTURALI = 6.472.455,00 kn**

Le uscite per la realizzazione del programma Attività delle istituzioni culturali sono state pianificate nell'importo complessivo di 6.472.455,00 kn.

**Fruitore del bilancio 34491: Università popolare aperta della Città di Rovinj-Rovigno – 2.931.166,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sulle università popolari aperte, Legge sulle istituzioni

**Obiettivo generale:** finanziamento delle attività regolari, realizzazione dei programmi delle istituzioni culturali, adempimento delle esigenze culturali degli abitanti della città di Rovigno.

**Obiettivo specifico:** spronare l'originalità, la creatività, le innovazioni tramite programmi di contenuto culturale, nonché elevare gli standard dei servizi nelle istituzioni culturali.

**Indicatore di efficienza:** realizzazione dei programmi delle istituzioni nel periodo pianificato.

**A 103701: Attività regolare dell'istituzione culturale = 1.655.316,00 kn**

Il Piano è stato aumentato di 22.500,00 kn. Si tratta della conformazione del piano in base alle uscite realizzate e pianificate fino alla fine dell'anno.

**A 103705: Attività cinematografica = 151.490,00 kn**

Il Piano è stato aumentato di 5.000,00 kn per i bisogni di servizi informatici aggiuntivi nella presente attività. Si tratta delle spese di manutenzione del servizio per la prenotazione dei biglietti.

**A 103706: Attività didattica = 220.000,00 kn**

I mezzi pianificati diminuiscono di 5.000,00 kn per l'abilitazione professionale dei dipendenti che non verrà realizzata nel corrente anno.

**Fruitore del bilancio 37994: Museo civico della Città di Rovinj-Rovigno = 2.415.007,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sulle istituzioni, Legge sui musei, Legge sulle biblioteche e sull'attività di biblioteca, Legge sul finanziamento dei fabbisogni pubblici nella cultura, Legge sulla gestione delle istituzioni pubbliche culturali, Legge sulla tutela e la salvaguardia dei beni culturali.

**Obiettivo generale:** finanziamento delle attività regolari, realizzazione dei programmi delle istituzioni culturali, adempimento delle esigenze culturali degli abitanti della città di Rovigno.

**Obiettivo specifico:** inizio della realizzazione dei piani d'azione in base al Resoconto di revisione, inizio dell'attività in base ai verbali sul controllo delle installazioni e degli impianti, sulle misure di tutela antincendio,

sulla stima dei rischi per i posti di lavoro e le norme e le raccomandazioni nel custodire il materiale museale; conformazione delle norme, dell'ordinamento interno, delle condizioni e degli standard di lavoro nel Museo; elevamento degli standard dei servizi per i fruitori del materiale museale e i visitatori del Museo; presentazione degli artisti rovinigesi; creazione delle condizioni per la collaborazione internazionale e intersettoriale e creazione di condizioni per la ristrutturazione di palazzo Califfi e creazione di esposizioni permanenti.

**Indicatore di efficienza:** miglioramento delle condizioni e degli standard di lavoro, conformazione dei servizi per gli utenti del materiale museale e dei visitatori del Museo, realizzazione dei programmi dell'istituzione nel periodo pianificato.

**A 103707 – Attività: Attività regolare dell'istituzione culturale = 1.652.014,00 kn**

Le uscite per i dipendenti e altre retribuzioni sono state conformate in base agli atti della Città di Rovinj-Rovigno inerenti la diminuzione della base.

È stato realizzato il risparmio di 161.200,00 kn poiché l'assunzione del tirocinante per il posto di lavoro di curatore storico dell'arte, in conformità con le misure di risparmio, è stata rimandata per il mese di ottobre, e anche l'assunzione del tirocinante per il posto di lavoro di curatore storico e tecnico museale – mastro di casa per il 2021. Inoltre a causa dei numerosi permessi di malattia dei dipendenti nel corso dell'anno le spese per gli stipendi sono state inferiori a quanto pianificato.

Le uscite per il rimborso delle spese di trasporto al e dal lavoro nonché per il pasto caldo sono state corrette in base alle esigenze reali fino alla fine dell'anno. Le uscite materiali sono state aumentate di 35.960,00 kn in base ai bisogni fino alla fine dell'anno e ai contratti firmati, mentre le altre uscite di gestione sono rimaste allo stesso livello.

Sono state introdotte nuove posizioni delle uscite per l'acquisto di attrezzature d'ufficio e mobili visto il bisogno urgente di rinnovo dell'attrezzatura informatica. I mezzi sono stati pianificati in parte nell'ambito dei programmi particolari il che non rappresenta la situazione reale poiché i medesimi vengono utilizzati per il lavoro regolare.

**A 103709: Programmi specifici dell'istituzione = 231.953,00 kn**

Le uscite sono aumentate di 29.580,00 kn, in base ai programmi realizzati e al piano fino alla fine del 2020. L'aumento dei mezzi è dovuto alla riscossione dell'assicurazione per il restauro dei quadri danneggiati nel corso dell'allestimento della mostra "Galleria in pelago" e al cofinanziamento dei programmi dal Ministero della cultura e dai media.

**A 103710: Sito archeologico Moncodogno = 13.000,00 kn**

In conformità alle misure di risparmio negli altri programmi si pianificano i mezzi per la manutenzione del castelliere di Moncodogno ossia il restauro del muro a secco e la sistemazione dei sentieri d'accesso. Parte delle spese verrà pagata dal Museo archeologico dell'Istria.

**A 103711: Grisia e Colonia artistica = 0,00 kn**

Poiché a causa dell'epidemia da COVID-19 l'attività non si è svolta i mezzi sono stati del tutto destinati per la manutenzione del castelliere di Moncodogno.

**K 103702: Ristrutturazione e attrezzamento dei vani = 488.115,00 kn**

Le uscite sono diminuite di 25.000,00 kn.

I mezzi del Ministero della cultura sono diminuiti di 100.000,00 kn in quanto per il cofinanziamento del programma di stesura della documentazione per il rinnovo di palazzo Califfi è stato contrattato un importo inferiore da quello approvato in precedenza. In conformità alla necessità di cofinanziamento del programma cofinanziato dal Ministero vengono assicurati i mezzi aggiuntivi del Fondatore nell'importo di 75.000,00 kn. Sono stati pianificati i mezzi dalle proprie fonti (27.150,00 kn), mentre l'avanzo dagli anni precedenti rimane nell'importo pianificato di 39.650,00 kn.

**Fruitore del bilancio 42215: Biblioteca civica "Matija Vlačić Ilirik" = 1.126.282,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale), Legge sulle biblioteche, Legge sulle istituzioni

**Obiettivo generale:** finanziamento delle attività regolari, realizzazione dei programmi delle istituzioni culturali, adempimento delle esigenze culturali degli abitanti della città di Rovigno.

**Obiettivo specifico:** elevare gli standard dei servizi nelle istituzioni culturali, incentivare la lettura nei bambini e negli adulti.

**Indicatore di efficienza:** realizzazione dei programmi (manifestazioni culturali) dell'istituzione nel periodo pianificato, numero di utenti e di visitatori.

**A 103712: Attività regolare dell'istituzione culturale = 984.982,00 kn**

È stata effettuata la conformazione del piano rispetto alle uscite realizzate e pianificate fino alla fine del 2020.

**A 103713: Programmi specifici dell'istituzione = 9.000,00 kn**

L'istituzione pianifica di celebrare con un programma d'occasione "Il mese del libro croato" che quest'anno si svolge dal 15 ottobre al 15 novembre se sarà possibile ospitare gli scrittori, il tutto in base alle misure in vigore nel periodo successivo.

**K 103704: Acquisto di materiale librario = 127.000,00 kn**

Il Piano è stato aumentato di 5.000,00 kn di mezzi propri.

**K 103705: Attrezzamento dei vani == 5.300,00 kn**

I mezzi riguardano l'attrezzamento – gli scaffali nello stazionario della biblioteca a Villa di Rovigno.

**Capitolo 00705 – TUTELA E SALVATAGGIO = 8.333.395,00 kn****Programma 1038: PROTEZIONE CIVILE = 323.500,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sul sistema della protezione civile, Legge sulla tutela antincendio, Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale).

**Obiettivo generale:** preparare le unità della protezione civile in caso di calamità naturali, catastrofi ecologiche, ecc., sviluppare il sistema di controllo delle aree cittadine, unificare le attività professionali di tutela e salvataggio di competenza della Città di Rovinj-Rovigno, redigere i piani di azione della protezione civile.

**Obiettivo specifico:** equipaggiare le unità della protezione civile, elevare il livello di sicurezza in città, coordinare i lavori in materiale di tutela e salvataggio, conformare/redigere gli atti prescritti in conformità alla Legge.

**Indicatore di efficienza:** prontezza dell'unità della protezione civile, acquisto dell'equipaggiamento, stesura degli atti necessari nel periodo pianificato.

Le uscite per la realizzazione del programma della Protezione civile sono state pianificate nell'importo di 323.500,00 kn.

**A 103801: Preparativi ed equipaggiamento delle unità della protezione civile = 236.000,00 kn**

L'importo di 236.000,00 kn è pianificato per l'acquisto di mezzi tecnico-materiali onde assicurare le misure di tutela e salvataggio. Con la Delibera sulle associazioni e le persone giuridiche di interesse per il sistema della PC della Città, e in conformità alle prescrizioni positive, la Città si è assunta l'obbligo di organizzare ed equipaggiare le forze di interesse per il sistema della protezione civile nel proprio territorio. In tal senso è previsto anche l'equipaggiamento di tali forze conformemente alla vigente Stima dei rischi, nonché ai Piani della protezione civile. Quale parte di questo processo, si prevede l'acquisto di attrezzature per le esigenze dei sommozzatori, di mezzi di protezione (mascherine) e disinfettanti. Inoltre si pianifica la conclusione della prima fase del sistema di videosorveglianza all'entrata nella città (rotatoria).

Inoltre a livello della Regione Istriana verranno cofinanziate (RI e città) le spese di organizzazione della quarantena per le persone che nella propria casa non hanno le condizioni per l'isolamento. Le spese comprendono l'alloggio e il cibo, mentre i mezzi pianificati ammontano a 22.000,00 kn.

**T 103804: Cofinanziamento del Servizio montano di salvataggio = 5.000,00 kn**

L'importo di 5.000,00 kn è destinato al finanziamento dell'attività dell'HGSS nel nostro territorio, ma anche nel territorio dell'Istria e della Croazia, considerato che l'HGSS è una delle forze operative della protezione civile definita da leggi vigenti.

**P 1039 - Programma: VIGILI DEL FUOCO = 8.009.895,00 kn**

**Fondamento di legge:** Legge sui vigili del fuoco, Legge sulla tutela dagli incendi, Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale).

**Obiettivo generale:** attività congiunta dell'Unità dei vigili del fuoco e delle società volontarie dei vigili del fuoco per il territorio della città di Rovigno, nonché dei comuni di Valle, Canfanaro e Gimino.

**Obiettivo specifico:** salvataggio di persone, beni e risorse materiali, attuazione delle misure preventive di tutela dagli incendi.

**Indicatore di efficienza:** interventi tempestivi, diminuzione di aree incendiate e riduzione dei danni causati dagli incendi, equipaggiamento rinnovato.

Le uscite per la realizzazione del programma dei Vigili del fuoco sono state pianificate nell'importo di 8.009.895,00 kn.

**Fruitore del bilancio 34459 - Unità pubblica dei vigili del fuoco = 7.209.895,00 kn****A 103904: Standard aggiuntivi della tutela antincendio – unità = 2.764.165,00 kn**

È stata effettuata la conformazione del piano rispetto alle uscite realizzate e pianificate fino alla fine del 2020 in modo tale da coprire tutti gli obblighi nei confronti dei dipendenti e dei fruitori.

**A 103905: Vigili del fuoco stagionali = 243.000,00 kn**

Il Piano è stato aumentato nell'importo di 84.000,00 kn e riguarda i mezzi del bilancio statale che vengono versati tramite la Comunità dei vigili del fuoco della Regione Istriana a nome del cofinanziamento degli stipendi dei vigili del fuoco stagionali.

**K 103902: Cofinanziamento delle spese di manutenzione e acquisto di attrezzature = 100.000,00 kn**

Il Piano è rimasto invariato ma è stata effettuata la redistribuzione dei mezzi in base alle necessità dell'unità.

**II**

Le presenti modifiche e integrazioni al Programma di lavoro del Sindaco e dell'amministrazione municipale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2020 entrano in vigore il giorno della pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

KLASA/CLASSE: 023-01/20-01/132  
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01/1-20-9  
Rovinj-Rovigno, 20 ottobre 2020

Il Presidente  
del Consiglio municipale  
Valerio Drandić, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 67 Legge sugli affari comunali ("Gazzetta ufficiale RC" nn. 68/18, 110/18 e 32/20), dell'articolo 33 comma 13 della Legge sulla gestione sostenibile dei rifiuti ("Gazzetta ufficiale RC", nn. 94/13, 73/17, 14/19 e 98/19) e della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/18 e 5/18) il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 20 ottobre 2020, ha emanato le

**Seconde modifiche e integrazioni al Programma  
di costruzione dell'infrastruttura comunale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2020**

**Articolo 1**

Nel Programma di costruzione dell'infrastruttura comunale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2020, di seguito nel testo: Programma ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 13/19 e 9/20) nell'articolo 4 del Programma l'importo nel punto 2.1. si modifica e diventa del seguente tenore:

**"2.1. Costruzione e ricostruzione del porto settentrionale di San Pelagio**

Con il programma è pianificata la costruzione comunale della parte terrestre del porto settentrionale di San Pelagio, e che comprende la strada d'accesso con parcheggio e rispettiva infrastruttura. La strada è collegata all'incrocio con Via Luigi Monti. Le dimensioni della strada rendono possibile l'accesso per i mezzi d'intervento. All'entrata è prevista una sbarra. Per le esigenze del porto comunale del porto sono stati assicurati 25 posti macchina. Nell'ambito dell'intervento verrà sistemata l'area del porto e il piazzale triangolare, con collocazione di panchine, parcheggi per biciclette e altri contenuti comunali.

La superficie operativa del porto comunale è di 2.378 m<sup>2</sup>, del piazzale triangolare di 251 m<sup>2</sup>, mentre la superficie della strada interna con parcheggio, sbarra e scale è di 1.966 m<sup>2</sup>. L'intervento comprende l'infrastruttura completa dell'illuminazione pubblica, l'acquedotto e la rete degli idranti, il sistema di smaltimento delle acque di scarico e quelle piovane nonché le installazioni elettriche.

Con la modifica del piano dinamico per i lavori del gruppo 1 - lavori di costruzione del frangionde, è stato reso possibile l'inizio dei lavori del gruppo 2 - costruzione delle dighe e del gruppo 3 - strada d'accesso con il parcheggio.

L'aumento dell'importo pianificato nel bilancio di 4.085.500,00 kn per l'inizio dell'esecuzione dei lavori di costruzione delle dighe e della strada d'accesso con parcheggio.

Indicatore di efficienza:

- realizzazione dei lavori di costruzione di parte dell'illuminazione della via

Descrizione dell'attività	Valore dell'attività
Esecuzione dei lavori dell'intervento comunale e sovrintendenza ai lavori	15.737.500,00

L'attuale tabella denominata "Ricapitolazione – Aree pubbliche stradali sulle quali non è consentita la circolazione di veicoli" si sostituisce con la nuova:

**"Ricapitolazione – Aree pubbliche stradali sulle quali  
non è consentita la circolazione di veicoli"**

	<b>Uscite</b>	<b>2020</b>	<b>Fonte di finanziamento</b>
2.1.	Costruzione e ricostruzione del porto settentrionale di San Pelagio	15.737.000,00	Entrate e introiti generali; entrate per apposite finalità; avanzi trasferiti da anni precedenti
2.2.	Pavimentazione – Chiesa di Sant'Eufemia – II fase	2.987.000,00	Entrate per apposite finalità; avanzi trasferiti da anni precedenti
2.3.	Marciapiede e pista ciclabile Via Fasana-Monte della Torre III fase – Il tratto	2.200.000,00	Avanzi trasferiti da anni precedenti
	<b>TOTALE - uscite</b>	<b>20.924.700,00</b>	
	<b>Entrate</b>		
11	Entrate e introiti generali	911.500,00	
41	Entrate per apposite finalità	1.811.000,00	
82	Avanzi trasferiti da anni precedenti	18.202.200,00	
	<b>TOTALE - entrate</b>	<b>20.924.700,00</b>	

#### Articolo 2

Nel Programma "l'Articolo 6" si modifica e diventa del seguente tenore:

##### "RICAPITOLAZIONE DELLE USCITE

	<b>Descrizione dei lavori</b>	<b>2020</b>
1	Strade non classificate	682.000,00
2	Aree pubbliche stradali sulle quali non è consentita la circolazione di veicoli	20.924.000,00
3	Impianti edilizi idrici	606.386,00
4	Cimiteri	200.000,00
	<b>TOTALE - uscite</b>	<b>22.413.086,00</b>

#### Articolo 3

Nel Programma "l'Articolo 7" si modifica e diventa del seguente tenore:

##### "RICAPITOLAZIONE DELLE ENTRATE

Il finanziamento dei lavori dall'articolo 3 a 6 nel 2020 verrà effettuato dalle seguenti fonti:

	<b>Fonti delle entrate</b>	
11	Entrate e introiti generali	911.500,00
41	Entrate per apposite finalità	2.071.000,00
61	donazioni	125.000,00
82	Entrate da riporto da anni precedenti	19.305.586,00
	<b>TOTALE – entrate di bilancio</b>	<b>22.413.086,00</b>

#### Articolo 4

Nel Programma di costruzione dell'infrastruttura comunale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2020, di seguito nel testo: Programma ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 13/19 e 9/20), l'articolo 8 del Programma si modifica e diventa del seguente tenore:

"La discarica cittadina dei rifiuti Laco Vidotto che è gestita dall'azienda Servizio comunale s.r.l., è stata costruita a fasi conformemente alla licenza edilizia, e in base al progetto delle dinamiche stabilite vengono eseguiti i lavori presso la suddetta.

Finanziamento: dalle entrate per apposite finalità e dagli aiuti degli organismi e dei fondi dell'UE.

Con il programma si pianifica la bonifica e la chiusura del primo campo della discarica di Laco Vidotto. Il procedimento di appalto pubblico è concluso e sono stati stipulati i Contratti per dirigere il progetto, il controllo tecnico, i lavori nonché la promozione e la visibilità.

L'aumento dell'importo pianificato di 65.000,00 kn per i servizi di controllo del progetto nonché dei servizi geodetici di controllo della quantità dei lavori eseguiti.

Indicatore di efficienza:

- realizzazione dei lavori pianificati nella discarica

Descrizione dell'attività	Valore dell'attività
Esecuzione dei lavori dell'intervento comunale e sovrintendenza ai lavori	10.610.897,00

L'attuale tabella denominata “Ricapitolazione – strutture per la gestione dei rifiuti” si sostituisce con la nuova:

**“Ricapitolazione – strutture per la gestione dei rifiuti**

	<b>Uscite</b>	<b>2020</b>	<b>fonte di finanziamento</b>
1.	Discarica	1.061.089.700,00	entrate per apposite finalita' e aiuti da organismi e fondi UE
	<b>TOTALE - uscite</b>	<b>1.061.089.700,00</b>	
	<b>Entrate</b>		
41	entrate per apposite finalita'	134.000,00	
54	aiuti da organismi e fondi UE	8.964.011,74	
82	avanzi da anni precedenti	1.512.885,26	
	<b>TOTALE - entrate</b>	<b>10.610.897,00</b>	

**Articolo 5**

Nel Programma “l'Articolo 9” si modifica e diventa del seguente tenore:

<b>Descrizione dell'attività'</b>	<b>Valore dell'attività'</b>
<b>I. Costruzione dell'infrastruttura comunale nel 2020</b>	<b>22.413.086,00</b>
<b>II. Costruzione di strutture per la gestione dei rifiuti comunali nel 2020</b>	<b>10.610.897,00</b>
<b>TOTALE:</b>	<b>33.023.983,00</b>

**Articolo 6**

Le presenti Seconde modifiche e integrazioni al Programma di costruzione dell'infrastruttura comunale della Città di Rovinj-Rovigno per il 2020 verranno pubblicate sul «Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno», e verranno applicate con l'entrata in vigore delle Seconde modifiche e integrazioni al Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2020.

Klasa/Classe: 360-01/20-01/215  
Ur.brojNumprot: 2171-01-0171-20-5  
Rovinj-Rovigno, 20 ottobre 2020

Il Presidente  
del Consiglio municipale  
Valerio Drandi c, m.p.

Ai sensi delle disposizioni degli articoli 72 e 73 della Legge sugli affari comunali (“Gazzetta ufficiale”, nn. 68/18, 110/18 e 32/20) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, nn. 3/18 e 5/18) il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 20 ottobre 2020, ha emanato le

**Seconde modifiche ed integrazioni al Programma di manutenzione dell'infrastruttura comunale per il 2020**

**Articolo 1**

Nel Programma di manutenzione dell'infrastruttura comunale per il 2020 (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, n. 13/19 e 9/20, di seguito nel testo: Programma) nell'articolo 2 comma 6, l'importo “45.500,00” viene sostituito con l'importo “165.500,00”.

Nell'articolo 2 del Programma, la tabella RICAPITOLAZIONE viene sostituita con la tabella

<b>RICAPITOLAZIONE</b>	
<b>Num.</b>	<b>Spese</b>
	Importo

1.	Manutenzione regolare degli impianti di illuminazione pubblica	400.000,00 kn
2.	Controllo e manutenzione degli impianti di illuminazione pubblica e controlli energetici	38.000,00 kn
3.	Manutenzione straordinaria dell'illuminazione pubblica	200.000,00 kn
4.	Consumo di energia elettrica	1.600.000,00 kn
5.	Illuminazione pubblica decorativa	165.500,00 kn
	<b>Totale spese</b>	<b>2.403.500,00 kn</b>
	<b>Entrate</b>	
	- 41 – entrate di particolari finalità	2.403.500,00 kn
	<b>Totale entrate</b>	<b>2.403.500,00 kn</b>

### Articolo 2

Nell'articolo 4, in seguito al comma 9 del Programma viene aggiunto il nuovo comma 10 del seguente tenore:

“Con la manutenzione straordinaria della strada Regionale SR 5715 (tratto Cocaletto-Vestre), in conformità con la documentazione tecnica redatta dall'Amministrazione regionale per le strade della Regione Istriana, si intendono migliorare le condizioni e la sicurezza del traffico nonché ampliare l'offerta turistica della Città con l'assetto di piste ciclabili, il tutto al fine di garantire una circolazione più sicura dei ciclisti. Il presupposto per la realizzazione dell'investimento è l'adozione del Piano finanziario dell'Amministrazione regionale per le strade della Regione Istriana per il 2020 e l'attuazione degli appalti pubblici per i lavori sul tratto previsto. Il valore previsto dei lavori ammonta a 500.000,00 kune.”

I commi 10 - 16 dell'articolo 4 del Programma diventano i commi 11- 17.

Nell'articolo 4 del Programma la tabella RICAPITOLAZIONE viene sostituita con la tabella“

RICAPITOLAZIONE		
Num.	Spese	Importo
1.	Servizio invernale	160.000,00 kn
2.	Manutenzione delle strade non classificate – manutenzione regolare delle aree asfaltate	250.000,00 kn
3.	Manutenzione delle strade non classificate – inghiaatura del sentieri pubblici	580.000,00 kn
4.	Manutenzione straordinaria delle strade non classificate	3.749.550,00 kn
5.	Falciatura	200.000,00 kn
6.	Manutenzione della segnaletica orizzontale	360.000,00 kn
7.	Manutenzione del sistema di smaltimento pubblico delle acque piovane	1.540.000,00 kn
	<b>Totale spese</b>	<b>6.839.550,00 kn</b>
	<b>Entrate</b>	
	- 41 – entrate di particolari finalità	6.839.550,00 kn
	<b>Totale entrate</b>	<b>6.839.550,00 kn</b>

### Articolo 3

Nell'articolo 5, il comma 10 del Programma viene modificato e stabilisce:

“Mezzi per un importo di 49.600,00 kn sono pianificati per lo smaltimento dei rifiuti da costruzione contenenti amianto generato in ambito domestico, i quali vengono consegnati e smaltiti attraverso il centro di riciclaggio in conformità con le normative.”

Nell'articolo 5 comma 14 del Programma, l'importo “20.000,00” viene sostituito con l'importo “6.500,00”.

Nell'articolo 5 comma 16 del Programma, nella quinta alinea l'importo “60.000,00” viene sostituito dall'importo “40.000,00”.

Nell'articolo 5 comma 16 del Programma, la sesta alinea *viene cancellata*.

Nell'articolo 5 del Programma la tabella RICAPITOLAZIONE viene sostituita con la tabella

RICAPITOLAZIONE		
Num.	Spese per gruppo	Importo
1.	Servizio d'igiene	180.000,00 kn
2.	Custodia di animali abbandonati e smarriti	140.000,00 kn
3.	Servizi veterinari	60.000,00 kn
4.	Controllo e repressione della popolazione dei gabbiani	40.000,00 kn
5.	Misure di disinfestazione e derattizzazione	100.000,00 kn

6.	Servizi d'ordine e vigilanza	250.000,00 kn
7.	Rimozione edifici abusivi	50.000,00 kn
8.	Cofinanziamento sostituzione tetti contenenti amianto	49.600,00 kn
9.	Manutenzione attrezzature comunali	252.000,00 kn
10.	Acquisto materiale	120.000,00 kn
11.	Acquisto attrezzature per finalità comunali e simili	165.000,00 kn
	Cofinanziamento di acquisto di attrezzatura per la video sorveglianza	6.500,00 kn
12.	Altre attività	124.700,00 kn
13.	Smaltimento dei rifiuti - acquisto di container	68.500,00 kn
	<b>Totale spese</b>	<b>1.606.300,00 kn</b>
	<b>Entrate</b>	
	- 41 – entrate di particolari finalità	1.599.800,00 kn
	- 11 – entrate ed introiti generali	6.500,00 kn
	<b>Totale entrate</b>	<b>1.606.300,00 kn</b>

#### Articolo 4

Nell'articolo 6 del Programma la tabella RICAPITOLAZIONE viene sostituita con la tabella

RICAPITOLAZIONE		
Num.	Spese	Importo
1.	Manutenzione dell'illuminazione pubblica	2.403.500,00 kn
2.	Manutenzione delle aree verdi e pubbliche	7.700.910,00 kn
3.	Manutenzione delle strade non classificate	6.839.550,00 kn
4.	Altre attività comunali ed affini	1.606.300,00 kn
	<b>Totale spese</b>	<b>18.550.260,00 kn</b>
	<b>Entrate</b>	
	- 41 – entrate di particolari finalità	<b>18.543.760,00 kn</b>
	- 11 – entrate ed introiti generali	6.500,00 kn
	<b>Totale entrate</b>	<b>18.550.260,00 kn</b>

Nell'articolo 6 comma 3 del Programma, l'importo complessivo di "17.980.760,00" viene sostituito con l'importo "18.550.260,00 kn".

#### Articolo 5

Il presente Programma verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", e si applica dal giorno di entrata in vigore delle Seconde modifiche e integrazioni al Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2020.

KLASA/CLASSE: 363-01/19-01/113  
 Urbroj/Numprot: 2171-01-01/1-20-12  
 Rovinj-Rovigno, 20 ottobre 2020

Il Presidente  
 del Consiglio municipale  
 Valerio Drandić, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale", nn. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15, 123/17 e 98/19), della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/18 e 5/18), della disposizione dell'articolo 95 della Legge sull'economia comunale ("Gazzetta ufficiale", nn. 68/18, 110/18 e 32/20), nonché della Delibera del Ministero della cultura sulla sospensione del pagamento della tassa sui monumenti (Klasa/Classe: 612-08/20-01/0668 Urbroj/Numprot: 532-06-01-01/1-20-7 del 20 maggio 2020), il Consiglio municipale, alla seduta tenutasi il 20 ottobre 2020 ha emanato la seguente

#### DELIBERA

**SULLE MISURE A SOSTEGNO DELL'ECONOMIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO NEL CORSO DELLA DURATA DELL'EPIDEMIA DELLA MALATTIA COVID-19 CAUSATA DAL VIRUS SARS-CoV-2 PER IL MESE DI SETTEMBRE 2020**

### Articolo 1

Al fine di aiutare e sgravare il settore privato sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno, e in particolare modo gli artigiani, gli agricoltori e i piccoli e giovani imprenditori, vengono emanate una serie di misure a sostegno dell'economia della città, con le quali si mira a fornire incentivi per il mantenimento dei posti di lavoro, nonché per risolvere il problema di illiquidità per coloro la cui attività lavorativa è stata ridotta in seguito all'epidemia.

### Articolo 2

(1) Oltre alle misure di assistenza istituite a livello del Governo della Repubblica di Croazia, gli imprenditori sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno possono richiedere agli organismi dell'amministrazione cittadina:

1. Il rinvio del pagamento delle fatture emesse per la tassa comunale per il mese di settembre 2020 - per gli imprenditori che sono stati inclusi nelle misure di restrizione del lavoro e dei comportamenti specificate nella Delibera del Comando regionale della protezione civile KLASA/CLASSE: 810-01/20-01/01, URBROJ/NUMPROT: 2163/1-02-02/1-20-43 del 14 marzo 2020, e nella Delibera sulle misure di restrizione degli assembramenti sociali, del lavoro dei negozi, delle attività di servizio e delle manifestazioni sportive e culturali del Comando della protezione civile della Repubblica di Croazia del 19 marzo 2020.
2. La riduzione dell'affitto dei locali commerciali di proprietà della Città per il mese di settembre 2020 per un importo del 50%, per quegli imprenditori che sono stati inclusi nelle misure di restrizione del lavoro e dei comportamenti specificate nella Delibera del Comando regionale della protezione civile KLASA/CLASSE: 810-01/20-01/01, URBROJ/NUMPROT: 2163/1-02-02/1-20-43 del 14 marzo 2020 e nella Delibera sulle misure di restrizione degli assembramenti sociali, del lavoro dei negozi, delle attività di servizio e delle manifestazioni sportive e culturali del Comando della protezione civile della Repubblica di Croazia del 19 marzo 2020.
3. Il rinvio del pagamento dell'imposta sui consumi per il mese di settembre per quegli imprenditori che sono stati inclusi nelle misure di restrizione del lavoro e dei comportamenti specificate nella Delibera del Comando regionale della protezione civile KLASA/CLASSE: 810-01/20-01/01, URBROJ/NUMPROT: 2163/1-02-02/1-20-43 del 14 marzo 2020 e nella Delibera sulle misure di restrizione degli assembramenti sociali, del lavoro dei negozi, delle attività di servizio e delle manifestazioni sportive e culturali del Comando della protezione civile della Repubblica di Croazia del 19 marzo 2020.
4. Il rinvio del pagamento della tassa sui monumenti in conformità alla Delibera del Ministero della cultura del 20 maggio 2020.

(2) Tutte le misure di rinvio o riduzione dei pagamenti che sono previste dall'articolo 2, comma 1, della presente Delibera possono essere utilizzate solo dagli imprenditori che soddisfano cumulativamente 4 condizioni:

1. *che sono stati inclusi nelle misure di divieto del lavoro a causa delle circostanze particolari provocate dall'epidemia di covid-19 specificate nella Delibera del Comando regionale della protezione civile KLASA/CLASSE: 810-01/20-01/01, URBROJ/NUMPROT: 2163/1-02-02/1-20-43 del 14 marzo 2020 e della Delibera sulle misure di restrizione degli assembramenti sociali, del lavoro dei negozi, delle attività di servizio e delle manifestazioni sportive e culturali del Comando della protezione civile della Repubblica di Croazia del 19 marzo 2020,*
2. *che sono in grado di dimostrare mediante dati/documenti ufficiali una diminuzione del fatturato e delle attività di almeno il 50% nel mese per il quale è richiesto un rinvio o una riduzione del pagamento, rispetto allo stesso mese dell'anno precedente,*
3. *che nel corso dell'anno precedente abbiano registrato un fatturato totale fino a 7,5 milioni di kune e*
4. *che il giorno 31 dicembre 2019 non detenessero debiti arretrati nei confronti della Città di Rovinj-Rovigno, come pure nei confronti delle società commerciali di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno.*

(3) L'applicazione delle misure a sostegno dell'economia prescritte dalla presente Delibera non si riferisce ad imprese cittadine, regionali e statali, e nemmeno ad imprese di loro proprietà oppure comproprietà maggioritaria, non si riferisce a Leghe, associazioni, istituzioni e ad altre organizzazioni o istituzioni simili indipendentemente dalla proprietà oppure dalla comproprietà.

### Articolo 3

(1) Le misure a sostegno dell'economia prescritte dalla presente Delibera, indipendentemente dallo stato e dalla posizione dell'immobile o della proprietà, non si applicano a campeggi, villaggi turistici, hotel ed appartamenti per vacanze costruiti illegalmente, indipendentemente dal fatto che siano stati successivamente condonati (legalizzati) o no.

(2) Le misure a sostegno dell'economia prescritte dalla presente Delibera non si applicano ai soggetti economici che si occupano esclusivamente nel noleggio di posti letto.

(3) Le misure a sostegno dell'economia prescritte dalla presente Delibera non si applicano ai soggetti economici che sono stati costruiti illegalmente su terreni agricoli.

(4) Le misure a sostegno dell'economia prescritte dalla presente Delibera non possono essere applicate dai proprietari/affittuari di locali sui quali sono stati installati dei bancomat senza le autorizzazioni prescritte, nonché dai proprietari/affittuari di locali sui quali sono stati installati insegne e cartelli pubblicitari senza le autorizzazioni prescritte.

(5) Nell'attuazione del comma 4 del presente articolo, la guardia comunale della Città di Rovinj-Rovigno recapiterà al Settore amministrativo per le finanze, il bilancio e la riscossione di introiti gli indirizzi e le generalità dei proprietari/affittuari dei locali sui quali sono stati installati dei bancomat senza le autorizzazioni prescritte nonché gli indirizzi e le generalità dei proprietari/affittuari dei locali sui quali sono stati installati insegne e cartelli pubblicitari e tabelle senza autorizzazioni prescritte.

(6) Eccezionalmente ai commi 4 e 5 del presente articolo, i proprietari/affittuari che, entro il termine di 15 giorni dall'entrata in vigore della presente Delibera, rimuovono i bancomat ovvero rimuovono le insegne e i cartelli pubblicitari, possono richiedere l'applicazione delle misure previste dalla presente Delibera, previa conferma della Guardia comunale della Città di Rovinj-Rovigno sulla rimozione dei bancomat, ovvero delle insegne e dei cartelli pubblicitari entro il termine prescritto.

(7) Le misure a sostegno prescritte dalla presente Delibera non si applicano agli affittuari che hanno concesso in subaffitto i locali commerciali della città.

#### **Articolo 4**

(1) Al fine di esercitare il diritto al rinvio del pagamento, gli imprenditori sono tenuti a presentare un'adeguata richiesta al Settore amministrativo per le finanze, il bilancio e la riscossione di introiti.

(2) I pagamenti rateali approvati saranno effettuati come funzione d'ufficio dal sistema contabile della Città di Rovinj-Rovigno in base alla presente Delibera e alla richiesta di rinvio, senza l'emanazione di particolari conclusioni, approvazioni e simili.

(3) I pagamenti rateali approvati non saranno soggetti ad interessi né al periodo di validità del rinvio di pagamento prescritto dalla presente Delibera.

(4) Il Sindaco della Città di Rovinj-Rovigno è autorizzato a prescrivere, per mezzo di una particolare Conclusione, le modalità di procedimento degli organismi dell'amministrazione cittadina in merito alle situazioni che non sono state adeguatamente elaborate e prescritte dalla presente Delibera.

#### **Articolo 5**

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno dopo la pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa-Klasse: 023-01/20-01/135  
Urbroj-Numprot: 2171-01-01/1-20-3  
Rovinj- Rovigno, 20 ottobre 2020

Il Presidente  
del Consiglio municipale  
Valerio Drandić, m.p.

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 9 e dell'articolo 10 della Legge sull'educazione e sull'istruzione nelle scuole elementari e medie ("Gazzetta ufficiale", nn. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14, 07/17, 68/18, 98/19 e 64/20) e della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/18 e 5/18), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno alla seduta tenutasi il giorno 20 ottobre 2020, ha emanato la presente

### **D E L I B E R A**

#### **sulla determinazione della Proposta della rete delle scuole elementari sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno**

#### **I – DISPOSIZIONI GENERALI**

##### **Articolo 1**

La Delibera sulla determinazione della Proposta della rete delle scuole elementari sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno (di seguito nel testo: Delibera) stabilisce la denominazione e la sede delle scuole elementari che svolgono l'attività di educazione ed istruzione, nonché di tutti i loro impianti in cui viene svolta l'educazione e l'istruzione, e il cui fondatore è la Città di Rovinj-Rovigno, il rispettivo territorio d'iscrizione dove ai bambini è resa possibile la frequentazione delle scuole elementari, nonché i programmi d'istruzione che le istituzioni elementari possono realizzare.

## Articolo 2

La Città di Rovinj-Rovigno è il fondatore di tre (3) scuole elementari: la Scuola elementare “Juraj Dobrila” Rovinj-Rovigno - Osnovna škola Jurja Dobrile Rovinj-Rovigno, la Scuola elementare “Vladimir Nazor” Rovinj-Rovigno - Osnovna škola Vladimira Nazora Rovinj-Rovigno e la Scuola elementare italiana - Talijanska osnovna škola “Bernardo Benussi” Rovinj-Rovigno. Nell’ambito della Scuola elementare “Vladimir Nazor” opera anche la Scuola elementare di musica.

## II – SCUOLE, DENOMINAZIONI, SEDI, TERRITORI D’ISCRIZIONE

### Articolo 3

La rete delle scuole elementari sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno è composta da:

#### 1. Scuola elementare “Juraj Dobrila” Rovinj-Rovigno con le scuole periferiche di:

- Villa di Rovigno,
- Bale-Valle

La denominazione della scuola è Osnovna škola Jurja Dobrile Rovinj-Rovigno - Scuola elementare “Juraj Dobrila” Rovinj-Rovigno.

La scuola ha sede a Rovinj-Rovigno, in via Stanko Pauletić 8.

I programmi di istruzione elementare vengono svolti a Rovinj-Rovigno, a Villa di Rovigno e a Bale-Valle.

Presso la scuola periferica di Villa di Rovigno, situata all’indirizzo via Stjepan Žiža 71, viene svolto il programma di istruzione elementare dalla I classe alla IV classe.

Presso la scuola periferica di Bale-Valle, situata all’indirizzo via Domenico Cernecca 3, viene svolto il programma di istruzione elementare dalla I classe alla IV classe.

**Il territorio d’iscrizione della OŠ-SE “Juraj Dobrila” Rovinj-Rovigno** comprende le seguenti vie: Riva Vladimir Nazor, via Antonio Smareglia, via Mate Balota, via Matko Laginja, via Ivan – Matetić Ronjgov, via Petar Brajnović, via Andrija Mohorovičić, via Petar Studenac, via Lujo Adamović, via Vittime di Kresini, via Centener, via Domenico Biondi, via Cittanova, via Ivan Mažuranić, via Vukovar, via Marko Marulić, via Eugen Kumičić, via Michele Fachinetti, via Valpereri, via Ante Tentor, via Combattenti di Spagna, via Massimo Sella, via Giovanni Moise, via Stjepan Žiža, via I Brigata Istriana, via Franjo Iskra, via Nikola Tesla, via Tommaso Quarantotto, via Giuseppina Martinuzzi, piazza Antun Mihanović, piazza Valbruna, piazza Fiume, piazza degli Olivi, parco Baracche, via Stjepan Radić, via Stanko Pauletić, via Zagabria, via S. Vito, via Fontana, viale della Gioventù, via dell’Istria, via Domenico Segalla, via Venerio Rossetto, via 43esima Divisione Istriana, via fratelli Pesel, via Giovanni Dapiran, via Josip Voltić, via Stanga, passaggio Docastelli, via Fasana, via Herman Dalmatin, via Marin Držić, via fratelli Božić, via Gimino, via Valle, via Montona, via Grisignana, via Drago Gervais, via Ljudevit Gaj, via Tin Ujević, via Umago, via Vjekoslav Spinčić, via della Città di Leonberg, via della Città di Adria, via della Città di Camaiore, via Abazia, via Ivan Gundulić, via S. Brigida, viale XXX maggio, via Giorgio Privileggio Pascià, via Francesco Sponga Usper, via Giulio Giorgeri, via Mate Bastian, via Andrea Antico da Montona, via Giuseppe Tartini, via Matko Brajša Rašan, lungomare Cuvì, piazzale al Cristo, via Antonio Bazzarini, via Andrea Amoroso, via Buie, via Marco della Pietra, via Pinguento, via Girolamo Curto, via Orsera, via Pietro Kandler, via Ivan Zajc, via Jakov Volčić, via Bartolomeo Biasoletto, strada per Madonna di Campo, via Matteo Benussi dall’incrocio con viale della Gioventù all’incrocio con circonvallazione fratelli Lorenzetto, i numeri dispari di circonvallazione fratelli Lorenzetto dall’incrocio con via Matteo Benussi all’incrocio con via dell’Istria, abitato di Monfiorenzo, abitato e via Gripole, abitato Cocaletto, Stagnera, Šistak, strada per Pola, Rato di Ren, Polari, via S. Massimiliano da Vestre, Vestre, via Madonna di Campo, Stanzia Angelini, Sarisol, Galafia, Spanidigo, Calandra, Stanzia Gatti, Stanzia San Marco.

Il territorio d’iscrizione della Scuola periferica di Villa di Rovigno comprende l’abitato di Villa di Rovigno.

Il territorio d’iscrizione della Scuola periferica di Bale-Valle comprende l’abitato del Comune di Bale-Valle.

#### 2. Scuola elementare “Vladimir Nazor” Rovinj-Rovigno

La denominazione della scuola è Osnovna škola Vladimira Nazora Rovinj-Rovigno - Scuola elementare “Vladimir Nazor” Rovinj-Rovigno.

La scuola ha sede a Rovinj-Rovigno, in via Edmondo De Amicis 31.

I programmi di istruzione elementare vengono svolti a Rovinj-Rovigno.

**Il territorio d’iscrizione della OŠ-SE “Vladimir Nazor” Rovinj-Rovigno** comprende le seguenti vie: via fra Paolo Pellizzer, via Pier Antonio Biancini, via Andrea da Valle, via Campolongo, via Quietto, via Paolo Deperis, via Gian Rinaldo Carli, via Laste, via Stefano Console Pinguentino, via Egidio Bullessich, via Concetta, via M. e G. Poropat, via Žakan Juri, via Carmelo, via della Repubblica di Albona, via Josip Tanković, via Richard Schaudin, circonvallazione Franjo Glavinić, via Ruža Petrović, via Angelini, via Ruđer Bošković, via fratelli Brajković, scaletta delle Sardelline, circonvallazione fratelli Lorenzetto dall’incrocio con via Giordano Paliaga all’incrocio con via dell’Istria, via dell’Officina del gas, passo G. Spongia, corte della Macaria, via del Vescovo, via Fontera, via Marko Zelko, Salita S. Pietro, via Marco Garbin, via Angelo Zuliani,

via Juraj Dobrila, via degli Agricoltori, via Fornetto, via Domenico Pergolis, via Giuseppe Mazzini, Androne lungo, via Andrea Milossa, piazza Campitelli, via Dignano, via Calnova, vicolo dei Deserti, Calnova, via Riccardo Daveggia, via Nello Quarantotto, via Joakim Rakovac, Riva Aldo Negri, Riva Aldo Rismondo, piazzetta degli Squeri, passo dei Pescatori, passo Bobicchio, via Carducci, piazzale delle Tabacchine, piazza sul Lago, via Carera, via Vladimir Gortan, via Edmondo De Amicis, via Pisino, via Augusto Ferri, via Androna Leme, pian dello Spirito Santo, piazzale S. Antonio abate, piazzale S. Francesco, piazza re Epulo, salita Eufemia Buttera, via dietro la Grotta, Riva dei Caduti, Riva Giordano Paliaga, via Pietro Ive, via Driovier, via Giuseppe Garibaldi, piazza m. Tito, piazza Pignaton, piazza Valdibora, piazza del Ponte, via Vladimir Švalba, via del Monte, via Porta Valdibora, via Arnolongo, passeggiata fratelli Gnot, pian di Pozzo, via Silvano Chiurco, via Arsenale, via Petar Stanković, via Tommaso Caenazzo, salita Francesca Bodi, scalinata dietro Castello, via Grisia, via Sanvincenti, via Parenzo, via Montalbano, via Garzotto, piazza Grande, via Andronella, piazza Matteotti, Riva Pino Budicin, via S. Croce, via sotto i Volti, corte dei Masatto, via Remigio Devescovi, scalinata Villa, porta della Riva, via dietro Caserma, piazza S. Eufemia, gradinata Costantini, via Casale, via dei Fontici, via Cronache, passo Nattori, via Trevisol, porta S. Croce, porta Sottomuro, volto dei Beroaldo, passo Sottolatina, via Marina, campiello S. Tommaso, vicolo Stretto, corte dei Masatto, piazzale S. Benedetto, largo S. Barnaba, via Ante Starčević, via Angela Nider, via Pasquale Besenghi, via Lacosercio, via Antonio Coana, via Sebastiano Schiavone, Parco dei caduti croati della guerra patria, via Antonio Bronzin, via Niccolò Tommaseo, via Pietro Coppo, via Cademia, via Giovanni Apollonio, via Vitomir Širola Pajo dall'incrocio con via Bruno Zorzetti, i numeri pari di circonvallazione fratelli Lorenzetto dall'incrocio con via Matteo Benussi all'incrocio con via dell'Istria, via Monte Maggiore, via dei Tagliapietra, strada per Valalta-Leme, via Maria Poliak, via Mattia Flaccio Illirico, via Miroslav Krleža, via Viktor Car-Emin, via Pier Paolo Vergeri, via Ludovico Brunetti, via Bernardo Benussi, via Enoch Zadro, via Monpeloso, via Giovanni Battista Barsan, via Roia, lungomare Karl Lueger, via Luigi Monti, passeggiata Josip Juraj Strossmayer, via Porton Biondi, riva dell'Adriatico, riva della Nona, lungomare della Stazione, via Santorio Santorio, strada per Mondelaco, via Montepozzo, via Laconovo, via Val de Lesso, via Valsaresi, via Valsavie, Salterìa, salita S. Romualdo, Marboi, Monter, Basilica, via Vincenzo da Castua, piazza S. Pelagio, Valmoneda, VT Monsena e San Toma.

**3. Scuola elementare Italiana - Talijanska osnovna škola "Bernardo Benussi" Rovinj- Rovigno** con la scuola periferica di Bale-Valle

La denominazione della scuola è Scuola elementare Italiana - Talijanska osnovna škola "Bernardo Benussi", Rovinj-Rovigno.

La scuola ha sede a Rovinj-Rovigno, in viale della Gioventù 20.

I programmi di istruzione elementare vengono svolti a Rovinj-Rovigno e a Bale-Valle.

Presso la scuola periferica di Bale-Valle, situata all'indirizzo via Domenico Cernecca 3, viene svolto il programma di istruzione elementare dalla I classe alla IV classe.

**Il territorio d'iscrizione della TOŠ - SEI "Bernardo Benussi"** comprende tutto il territorio della Città di Rovinj-Rovigno.

Il territorio d'iscrizione della Scuola periferica di Bale-Valle comprende l'abitato del Comune di Bale-Valle.

#### **Articolo 4**

I territori d'iscrizione in comune per le scuole di cui ai punti 1 e 2 dell'articolo 3 della presente Delibera sono: via Bruno Zorzetti, via Domenico Medelin, via Ragusa, passo M. Macan e passo M. Maretić, una parte di via Vitomir Širola Pajo dall'incrocio con via Bruno Zorzetti all'incrocio con via 43esima Divisione Istriana, nonché una parte di via Lamanova dall'incrocio con via Niccolò Tommaseo all'incrocio con via 43esima Divisione Istriana.

L'alunno che è residente su un territorio della città di Rovinj-Rovigno per il quale la presente Proposta della rete delle scuole elementari non ha prescritto il territorio d'iscrizione (nuove vie e simili), viene iscritto alla scuola elementare più vicina al suo luogo di residenza.

### **III – PROGRAMMI IN LINGUA E SCRITTURA DELLE MINORANZE NAZIONALI**

#### **Articolo 5**

Presso la Scuola elementare Italiana "Bernardo Benussi" - Talijanska osnovna škola "Bernardo Benussi" il programma d'istruzione viene realizzato in lingua italiana secondo il modello A – tutte le lezioni sono effettuate in lingua e con scrittura della minoranza nazionale italiana con apprendimento obbligatorio della lingua croata.

Presso la Scuola elementare "Juraj Dobrila" viene realizzato il programma d'istruzione con lezioni di lingua e cultura albanese secondo il modello C – accanto alle lezioni regolari in lingua croata vengono realizzate lezioni di lingua e cultura della minoranza nazionale nella lingua della minoranza per una durata da due a cinque ore scolastiche settimanali ed esse comprendono l'insegnamento della lingua e della

letteratura della minoranza nazionale, geografia, storia, cultura musicale e artistica/arte figurativa in particolari gruppi educativo-istruttivi.

#### **IV – DOPOSCUOLA O LEZIONI A TEMPO PIENO**

##### **Articolo 6**

In tutte le scuole principali e periferiche fondate dalla Città di Rovinj–Rovigno viene organizzato il doposcuola per gli alunni dalla I classe alla IV classe direttamente prima o dopo le lezioni regolari, della durata di al massimo cinque ore con annessa la refezione organizzata.

#### **V – ISTRUZIONE MUSICALE**

##### **Articolo 7**

L'istruzione musicale elementare della durata di 6 anni viene svolta dalla sezione Musicale della Scuola elementare "Vladimir Nazor" Rovinj-Rovigno con le lezioni periferiche presso la SE "Vladimir Gortan" a Gimino.

#### **VI – PROGRAMMI D'ISTRUZIONE**

##### **Articolo 8**

In tutte le scuole elementari sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno vengono realizzati i programmi d'istruzione regolari, mentre per gli alunni con difficoltà integrati in tali scuole, le lezioni vengono svolte secondo un programma d'istruzione regolare, individualizzato oppure adattato in base al grado e al tipo di difficoltà dell'alunno.

##### **Articolo 9**

Presso la SE "Juraj Dobrila" e la TOŠ-SEI "Bernardo Benussi" è possibile, previa approvazione del ministero di competenza, organizzare una sezione di classe speciale per gli alunni provvisti di decreto per una forma adattata di istruzione, qualora fossero assicurate le condizioni secondo lo standard pedagogico per il lavoro della suddetta sezione di classe.

#### **VII – COSTRUZIONE E FONDAZIONE DI NUOVE ISTITUZIONI ELEMENTARI**

##### **Articolo 10**

Secondo i vigenti documenti di assetto territoriale della Città di Rovinj–Rovigno nell'area dell'abitato Lacosercio, è prevista la costruzione di una nuova struttura per l'istruzione elementare.

#### **VIII – DISPOSIZIONI TRANSITORIE E CONCLUSIVE**

##### **Articolo 11**

La presente Delibera sulla determinazione della Proposta della rete delle scuole elementari sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno verrà inoltrata al Ministero della scienza e dell'istruzione per continuare il procedimento.

##### **Articolo 12**

Con l'entrata in vigore della presente Delibera viene abrogata la Delibera sulla determinazione della Proposta della rete delle scuole elementari nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj–Rovigno", n. 2/2011).

##### **Articolo 13**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dall'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

KLASA/CLASSE: 602-02/20-01/02  
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01/1-20-13  
Rovinj-Rovigno, 20 ottobre 2020

Il Presidente  
del Consiglio municipale  
Valerio Drandić, m.p.

Ai sensi dell'articolo 78 comma 1 della Legge sugli affari comunali ("Gazzetta ufficiale", nn. 68/18, 110/18 e 32/20) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/18 e 5/18), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 20 ottobre 2020, ha emanato la seguente

**Delibera  
di integrazione alla Delibera sul contributo comunale**

**Articolo 1**

Dopo l'articolo 7 della Delibera sul contributo comunale ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 1/19 e 7/20) si aggiunge l'articolo 7a del seguente tenore:

**“Articolo 7a**

Lo sconto del 20% per il versamento in una sola volta di tutto l'importo del contributo comunale previsto nell'articolo 7 della presente Delibera non può venire realizzato dai contribuenti che con apposito decreto hanno già realizzato il diritto di cofinanziamento del contributo comunale in conformità con la delibera che regola l'incentivazione degli investimenti nelle zone imprenditoriali della Città di Rovinj-Rovigno, nel caso in cui questi contribuenti desiderassero comunque utilizzare lo sconto per in pagamento in una sola volta, hanno l'obbligo di rinunciare al cofinanziamento del contributo comunale nelle zone imprenditoriali della Città di Rovinj-Rovigno.”

**Articolo 2**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

KLASA/CLASSE: 363-01/20-03/3  
URBROJ/NUMPROT: 2171-01-01/1-20-7  
Rovinj-Rovigno, 20 ottobre 2020

Il Presidente  
del Consiglio municipale  
Valerio Drandić, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/18 e 5/18) e della disposizione dell'articolo 41 della Legge sull'educazione e istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale", nn. 10/97, 107/07, 94/13 e 98/19), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 20 ottobre ha emanato la seguente

**CONCLUSIONE  
sulla concessione del previo benessere alla proposta delle Prime Modifiche  
al Regolamento sulla struttura interna del Giardino d'infanzia italiano "Naridola" – Talijanski dječji  
vrtić "Naridola" Rovinj-Rovigno**

**I**

Viene concesso il previo benessere alla proposta di Prime Modifiche al Regolamento sulla struttura interna del Giardino d'infanzia italiano "Naridola" – Talijanski dječji vrtić "Naridola" Rovinj-Rovigno  
KLASA/CLASSE: 012-03/20-02/01 URBROJ/NUMPROT: 2171-01-20-20-02 del 18 agosto 2020.

**II**

La proposta di Prime Modifiche al Regolamento sulla struttura interna del Giardino d'infanzia italiano "Naridola" – Talijanski dječji vrtić "Naridola" Rovinj-Rovigno rappresenta parte integrante della presente Conclusione e la stessa non verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

**III**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno della pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa-Classe: 601-01/20-01/10  
Urbroj-Numprot: 2171-01-01/1-20-5  
Rovinj-Rovigno, 20 ottobre 2020

Il Presidente  
del Consiglio municipale  
Valerio Drandić, m.p.

In base alla disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 3/18 e 5/18) e la disposizione dell'articolo 165 della Legge sull'assetto territoriale ("Gazzetta ufficiale" nn. 153/13, 65/17, 114/18, 39/19, 98/19), il Consiglio municipale alla seduta tenutasi il giorno 20 ottobre 2020, ha emanato la seguente

## CONCLUSIONE

### I

Si accoglie la lettera d'intenti in base alla quale:

- alla società commerciale KAUF LAND HRVATSKA società in accomandita per il commercio Zagabria, Donje Svetice 14, OIB 47432874968 viene concesso il benestare in qualità di investitore a procedere alla costruzione dell'infrastruttura comunale: parte della tangenziale meridionale della città di Rovinj-Rovigno, 1a fase, tratto D 303 - SR 5096 nonché per la costruzione di parte della strada all'interno della Zona imprenditoriale Gripole-Spine' con la canalizzazione delle acque piovane e l'illuminazione pubblica, sugli immobili contrassegnati come parte della p.c. 8967/2, p.c. 8967/3 e parte della p.c. 8968/2 tutte c.c. Rovigno, il tutto in conformità al Piano d'assetto territoriale della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno" nn. 9a/05, 6/12, 1/13 - testo emendato, 7/13, 3/17, 7/17 - testo emendato, 7/19, 8a/19 - testo emendato), al Piano urbanistico generale della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno" nn. 7a/06, 3/08, 2/13, 7/19, 8a/19 - testo emendato) nonché al Piano d'assetto urbanistico della zona imprenditoriale Gripole-Spine' a Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn. 8/10, 3/14),
- si accoglie l'intento espresso dalla società commerciale KAUF LAND HRVATSKA s.a.s. Zagabria di consegnare, in seguito alla conclusione dell'investimento stimato nel valore complessivo di 3.393.946,20 kn (in lettere: tre milioni trecento novantatré mila novecento quarantasei kune e venti lipe) con IVA inclusa, la proprietà alla Città di Rovinj-Rovigno,
- si stabilisce che il valore complessivo dei lavori oggetto del presente Contratto è di 3.393.946,20 kn con IVA inclusa ma che il valore reale dei lavori eseguiti e delle altre spese (spese di controllo principale e tecnico, spese del coordinatore della tutela sul lavoro nonché altri servizi necessari per la costruzione) verrà stabilito dal perito giudiziario stabile nel ramo edilizio scelto dalla Città di Rovinj-Rovigno, in base alle fatture rilasciate e pagate autenticate dall'ingegnere di controllo,
- si stabilisce che alla società commerciale KAUF LAND HRVATSKA s.a.s. Zagabria per il valore dell'infrastruttura comunale in oggetto verrà effettuata la compensazione parziale con l'obbligo di pagamento del contributo comunale per la costruzione dell'edificio d'affari di contenuto commerciale e di servizio con la stazione di trasformatori elettrici che verrà costruita sul terreno di proprietà dell'Investitore (p.c. 8967/1 c.c. Rovigno),
- si stabilisce che la società commerciale KAUF LAND HRVATSKA s.a.s. Zagabria coprirà le spese: di controllo principale e tecnico nonché del coordinatore della tutela sul lavoro,
- si stabilisce che la società commerciale KAUF LAND HRVATSKA s.a.s. Zagabria ha l'obbligo di pagare il contributo comunale nell'importo di 3.470.137,00 kn (in lettere: tre milioni quattrocentosettanta mila centotrentasette kn) in base al calcolo del volume dell'edificio d'affari di contenuto commerciale e di servizio con la stazione di trasformatori elettrici che verrà costruito sul terreno di proprietà dell'Investitore (p.c. 8967/1 c.c. Rovigno),
- si stabilisce che la società commerciale KAUF LAND HRVATSKA s.a.s. Zagabria prima di iniziare l'esecuzione dei lavori di costruzione dell'infrastruttura comunale consegnerà alla Città di Rovinj-Rovigno la garanzia bancaria con l'importo del valore stimato dei lavori, come garanzia di esecuzione regolare di tutti gli obblighi contrattati.

### II

Gli obblighi e i diritti reciproci in merito alle condizioni di costruzione dell'infrastruttura comunale di cui al punto I) della presente Conclusione tra la Città di Rovinj-Rovigno e la società KAUF LAND HRVATSKA s.a.s. Zagabria come investitore verranno regolati con il contratto di regolazione dei rapporti reciproci per i bisogni di costruzione dell'infrastruttura comunale per la sistemazione del terreno edificabile, tenendo conto che l'infrastruttura comunale di cui al punto I) della presente Conclusione venga costruita nel termine pianificato ossia il 28 febbraio 2021.

La Città di Rovinj-Rovigno è registrata come proprietario degli immobili di cui nel punto I) della presente Conclusione.

### III

Si autorizza il sindaco della Città di Rovinj-Rovigno a sottoscrivere il benestare di cui al punto I) della presente Conclusione e a sottoscrivere il contratto di cui al punto II) della presente Conclusione.

**IV**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno della pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa-Klasse: 360-01/20-01/234  
Urbrj-Numprot: 2171-01-01/1-20-6  
Rovinj-Rovigno, 20 ottobre 2020

Il Presidente  
del Consiglio municipale  
Valerio Drandić, m.p.